



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

57. aastakäik

28. aprill 2014

Sisukord

### IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

#### **Euroopa Liidu Kohus**

2014/C 129/01 Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas* ELT C 112, 14.4.2014. . . . . 1

### V Teated

KOHTUMENETLUSED

#### **Euroopa Kohus**

2014/C 129/02 Liidetud kohtuasjad C-337/12 P – C-340/12 P: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus – Pi-Design AG, Bodum France SAS, Bodum Logistics A/S *versus* Yoshida Metal Industry Co. Ltd, Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Mustade täppidega pinnast koosnevate tähiste registreerimine — Kehtetuks tunnistamine — Määrus (EÜ) nr<sup>o</sup>40/94 — Artikli 7 lõike 1 punkti e alapunkt ii — Tõendite moonutamine) . . . . . 2

2014/C 129/03 Kohtuasi C-409/12: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Oberster Patent- und Markensenat'i eelotsusetaotlus – Austria) – Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH *versus* Pfahnl Backmittel GmbH (Kaubamärgid — Direktiiv 2008/95/EÜ — Artikli 12 lõike 2 punkt a — Kaubamärgiõiguste lõppenuks tunnistamine — Kaubamärk, mis on omaniku tegevuse või tegevusetuse tõttu kaubanduses muutunud selle kauba või teenuse üldnimeks, mille jaoks ta on registreeritud — Viis, kuidas tajuvad sõnalist tähist KORNSPITZ esiteks edasimüüjad ja teiseks lõpptarbijad — Eristusvõime kaotamine üksnes lõpptarbijate silmis) . . . . . 3

2014/C 129/04	Kohtuasi C-458/12: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunale di Trento eelotsusetaotlus – Itaalia) – Lorenzo Amatori jt <i>versus</i> Telecom Italia SpA, Telecom Italia Information Technology Srl (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Ettevõtete üleminek — Töötajate õiguste kaitse — Direktiiv 2001/23/EÜ — Töösuhete üleminek juhul, kui lepingu alusel läheb üle ettevõtte osa, mida ei saa käsitada juba enne olemas olnud iseseisva majandusüksusena) . . . . .	4
2014/C 129/05	Kohtuasi C-595/12: Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio eelotsusetaotlus – Itaalia) – Loredana Napoli <i>versus</i> Ministero della Giustizia – Dipartimento Amministrazione Penitenziaria (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2006/54/EÜ — Meeste ja naiste võrdne kohtlemine tööhõive ja elukutse küsimustes — Ametniku staatuse omandamiseks vajalik koolitus — Koolituselt kõrvaldamine pikaajalise puudumise tõttu — Puudumine, mis on tingitud rasedus- ja sünnituspuhkusest) . . . . .	5
2014/C 129/06	Liidetud kohtuasjad C-606/12 ja C-607/12: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Commissione tributaria provinciale Genova eelotsusetaotlus – Itaalia) – Dresser Rand SA <i>versus</i> Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Ufficio Controlli (Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 17 lõike 2 punkt f — Tingimus, et kaup saadetak tagasi samasse liikmesriiki, kust see algselt lähetati või veeti) . . . . .	5
2014/C 129/07	Kohtuasi C-206/13: Euroopa Kohtu (kümnes koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Cruciano Siragusa <i>versus</i> Regione Sicilia- Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo (Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Liidu õiguse üldpõhimõtted — Liidu õiguse kohaldamine — Liidu õiguse kohaldamisala — Piisav seos — Puudumine — Euroopa Kohtu pädevuse puudumine) . . . . .	6
2014/C 129/08	Kohtuasi C-650/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal d'instance et de proximité de Bordeaux (Prantsusmaa) 9. detsembril 2013 – Thierry Delvigne <i>versus</i> Commune de Lesparre Médoc, Préfet de la Gironde . . . . .	7
2014/C 129/09	Kohtuasi C-661/13: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 13. detsembril 2013 – Astellas Pharma Inc. <i>versus</i> Polpharma SA Pharmaceutical Works. . . . .	7
2014/C 129/10	Kohtuasi C-6/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof (Austria) 9. jaanuaril 2014 – Wucher Helicopter GmbH, Euro-Aviation Versicherungs AG <i>versus</i> Fridolin Santer . . . . .	8
2014/C 129/11	Kohtuasi C-10/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 13. jaanuaril 2014 – J.B.G.T. Miljoen <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën . . . . .	9
2014/C 129/12	Kohtuasi C-14/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 15. jaanuaril 2014 – X <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën . . . . .	9
2014/C 129/13	Kohtuasi C-17/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 16. jaanuaril 2014 – Société Générale SA <i>versus</i> Staatssecretaris van Financiën . . . . .	10
2014/C 129/14	Kohtuasi C-20/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundespatentgericht (Saksamaa) 17. jaanuaril 2014 – BGW Marketing- & Management-Service GmbH <i>versus</i> Bodo Scholz . . . . .	11
2014/C 129/15	Kohtuasi C-62/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesverfassungsgericht (Saksamaa) 10. veebruaril 2014 – Peter Gauweiler jt . . . . .	11
2014/C 129/16	Kohtuasi C-65/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal du travail de Nivelles (Belgia) 10. veebruaril 2014 – Charlotte Rosselle <i>versus</i> Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), Union nationale des mutualités libres (UNM Libres) . . . . .	13
2014/C 129/17	Kohtuasi C-84/14 P: Forgital Italy SpA 18. veebruaril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 4. detsembri 2013. aasta määruse peale kohtuasjas T-438/10: Forgital Italy SpA <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu. . . . .	14

2014/C 129/18 Kohtuasi C-100/14 P: European Medical Association Asbl'i (EMA) 28. veebruaril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 11. detsembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-116/11: European Medical Association versus Euroopa Komisjon . . . . . 14

2014/C 129/19 Kohtuasi C-113/14: 10. märtsil 2014 esitatud hagi – Saksamaa Liitvabariik versus Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu . . . . . 15

## Üldkohus

2014/C 129/20 Kohtuasi T-592/10: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Technisynthese (BTS) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BTS taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid TBS — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b) . . . 17

2014/C 129/21 Liidetud kohtuasjad T-102/11 ja T-369/12–T-371/12: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (IP ZONE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärkide IP ZONE, EUROPE IP ZONE, IP ZONE EUROPE ja EUROPEAN IP ZONE taotlused — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c) . . . . . 17

2014/C 129/22 Kohtuasi T-202/12: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Al Assad versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria suhtes võetud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Üksikisiku kandmine nende isikute loetellu, keda meetmed puudutavad — Isiklikud sidemed režiimi liikmetega — Kaitseõigused — Õiglane menetlus — Põhjendamiskohustus — Töendamiskoormis — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Proportsionaalsus — Omandiõigus — Õigus eraelule) . . . . . 18

2014/C 129/23 Kohtuasi T-315/12: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Tubes Radiatori versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Antrax It (radiaator) (Ühenduse disainilahendus — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Kütteradiaatori kujuline registreeritud ühenduse disainilahendus — Varasem disainilahendus — Kehtetuse alus — Eristatavuse puudumine — Erineva üldmulje puudumine — Määruse (EÜ) nr 6/2002 artikkel 6 ja artikli 25 lõike 1 punkt b — Kunstiliste lahenduste ammendatus — Põhjendamiskohustus) . . . . . 19

2014/C 129/24 Kohtuasi T-348/12: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Globosat Programadora versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sport TV Portugal (SPORT TV INTERNACIONAL) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SPORT TV INTERNACIONAL taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk SPORTV — Suhteline keeldumispõhjus — Varasema kaubamärgi kasutamise tõendamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõige 2 ja määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskiri 22). 19

2014/C 129/25 Kohtuasi T-381/12: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Borrajo Canelo versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Tecnoazúcar (PALMA MULATA) (Ühenduse kaubamärk — Tühistamismenetlus — Ühenduse sõnamärk PALMA MULATA — Tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 punkt a ja artikli 51 lõike 1 punkt a — Kuju, mis erineb elementide poolest, mis ei muuda eristusvõimet) . . . . . 20

2014/C 129/26 Kohtuasi T-430/12: Üldkohtu 13. märtsi 2014. aasta otsus – Heinrich versus Siseturu Ühtlustamise Amet – komisjon (European Network Rapid Manufacturing) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk European Network Rapid Manufacturing — Absoluutne keeldumispõhjus — Valitsustevahelise rahvusvahelise organisatsiooni embleemi jäljendamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt h — Pariisi konventsiooni artikkel 6b) . . . . . 20

2014/C 129/27 Kohtuasi T-373/13 P: Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Alsteens versus komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Lepingu pikendamine — Hagi ilmselge vastuvõetavus esimeses kohtuastmes — Õigus olla ära kuulatud — Lepingu pikendamist käsitleva lisa eraldatavus) . . . . . 21

2014/C 129/28	Kohtuasi T-41/14: 15. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Argo Development and Manufacturing versus Siseturu Ühtlustamise Amet . . . . .	22
2014/C 129/29	Kohtuasi T-43/14: 13. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Heidrick & Struggles International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (THE LEADERSHIP COMPANY) . . . . .	22
2014/C 129/30	Kohtuasi T-53/14: 20. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Ludwig-Bölkow-Systemtechnik versus komisjon . . . . .	23
2014/C 129/31	Kohtuasi T-56/14: 24. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Evyap versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Megusta Trading (DURU) . . . . .	24
2014/C 129/32	Kohtuasi T-58/14: 27. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Stührk Delikatessen Import versus komisjon . . . . .	25
2014/C 129/33	Kohtuasi T-59/14: 23. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Blackrock versus Siseturu Ühtlustamise Amet (INVESTING FOR A NEW WORLD) . . . . .	26
2014/C 129/34	Kohtuasi T-61/14: 28. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Monster Energy versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Balaguer (icexpresso + energy coffee) . . . . .	26
2014/C 129/35	Kohtuasi T-68/14: 29. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Post Bank Iran versus nõukogu . . . . .	27
2014/C 129/36	Kohtuasi T-71/14: 30. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Swatch versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Panavision Europe (SWATCHBALL) . . . . .	29
2014/C 129/37	Kohtuasi T-87/14: 7. veebruaril 2014 esitatud hagi – Islamic Republic of Iran Shipping Lines jt versus nõukogu . . . . .	30
2014/C 129/38	Kohtuasi T-97/14: 13. veebruaril 2014 esitatud hagi – Harry's New York Bar versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Harrys Pubar (HARRY'S NEW YORK BAR) . . . . .	31
2014/C 129/39	Kohtuasi T-107/14: 14. veebruaril 2014 esitatud hagi – Kreeka Vabariik versus komisjon . . . . .	31
2014/C 129/40	Kohtuasi T-116/14: 17. veebruaril 2014 esitatud hagi – Bunge Argentina versus nõukogu . . . . .	33
2014/C 129/41	Kohtuasi T-123/14: 17. veebruaril 2014 esitatud hagi – BSH Bosch und Siemens Hausgeräte versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Arçelik (AquaPerfect) . . . . .	34
2014/C 129/42	Kohtuasi T-145/14: 3. märtsil 2014 esitatud hagi – adidas versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Shoe Branding Europe (kahe rööpse triibu motiiv) . . . . .	35

#### **Avaliku Teenistuse Kohus**

2014/C 129/43	Kohtuasi F-128/12: Avaliku Teenistuse Kohtu (komas koda) 12. märtsi 2014. aasta otsus – CR versus parlament (Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Ülalpeetava lapse toetus — Alusetult makstud summade tagasimaksmine — Haldusasutuse eksitamise kavatsus — Tõendid — Võimatus tugineda haldusasutuse vastu viieaastasele tähtajale, mis kehtib alusetult makstud summade sissenõudmistootluse esitamise suhtes — Õigusvastasuse väide — Kohtueelne menetlus — Vastavuse põhimõte — Õigusvastasuse väide, mis esitati esmakordselt hagis — Vastuvõetavus) . . . . .	36
2014/C 129/44	Kohtuasi F-77/13: Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) esimehe 5. märtsi 2014. aasta määrus – DC versus Europol (Avalik teenistus — Europoli töötajad — Töövõimetus — Invaliidsustoetus — Intressi arvutamine — Kahju hüvitamise nõue — Ilmselge vastuvõetamatus) . . . . .	36

2014/C 129/45	Kohtuasi F-119/13: 11. detsembril 2013 esitatud hagi – ZZ versus komisjon. . . . .	37
2014/C 129/46	Kohtuasi F-125/13: 20. detsembril 2013 esitatud hagi – ZZ versus Siseturu Ühtlustamise Amet . . . . .	37

---

**Parandused**

2014/C 129/47	Euroopa Liidu Teatajas kohtuasjas T-689/13 avaldatud teate parandus ( <i>Euroopa Liidu Teataja</i> C 85, 22. märts 2014). . . . .	39
---------------	---	----



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

(2014/C 129/01)

**Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas***

ELT C 112, 14.4.2014

**Eelmised väljaanded**

ELT C 102, 7.4.2014

ELT C 93, 29.3.2014

ELT C 85, 22.3.2014

ELT C 78, 15.3.2014

ELT C 71, 8.3.2014

ELT C 61, 1.3.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lexis:

<http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus – Pi-Design AG, Bodum France SAS, Bodum Logistics A/S versus Yoshida Metal Industry Co. Ltd, Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

(Liidetud kohtuasjad C-337/12 P – C-340/12 P) <sup>(1)</sup>

**(Apellatsioonkaebus — Ühenduse kaubamärk — Mustade täppidega pinnast koosnevate tähistete registreerimine — Kehtetuks tunnistamine — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Artikli 7 lõike 1 punkti e alapunkt ii — Tõendite moonutamine)**

(2014/C 129/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Apellant:* Pi-Design AG, Bodum France SAS, Bodum Logistics A/S (esindaja: advokaat H. Pernez)

*Teised menetlusosalised:* Yoshida Metal Industry Co. Ltd (esindajad: *avvocato* S. Verea, *avvocato* K. Muraro ja *avvocato* M. Balestrieri), Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 8. mai 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-331/10: Yoshida Metal Industry versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Pi-Design jt, millega Üldkohus tühistas Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 20. mai 2010. aasta otsuse asjas R 1237/2008-1, millega tühistati tühistamisotsakonna otsus jätta rahuldamata Pi-Designi, Bodum France'i ja Bodum Logistics A/S-i taotlus tunnistada kehtetuks klassidesse 8 ja 21 kuuluvaid kaupu tähistav kujutismärk, mis seisneb mustade täppidega kaetud pinnas – Määruse (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punkti e alapunkti ii tõlgendamine – Tähis, mis koosneb üksnes kauba kujust, mis on vajalik tehnilise tulemuse saavutamiseks

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 8. mai 2012. aasta otsused kohtuasjades T-331/10: Yoshida Metal Industry vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Pi-Design jt (Mustade täppidega kolmnurkse pinna kujutis) ja T-416/10: Yoshida Metal Industry vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Pi-Design jt (mustade täppidega pinna kujutis).
2. Saata kohtuasjad tagasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.
3. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

<sup>(1)</sup> ELT C 295, 29.9.2012.



**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Oberster Patent- und Markensenat'i eelotsusetaotlus – Austria) – Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH versus Pfahnl Backmittel GmbH**

(Kohtuasi C-409/12) <sup>(1)</sup>

*(Kaubamärgid — Direktiiv 2008/95/EÜ — Artikli 12 lõike 2 punkt a — Kaubamärgiõiguste lõppenuks tunnistamine — Kaubamärk, mis on omaniku tegevuse või tegevusetuse tõttu kaubanduses muutunud selle kauba või teenuse üldnimeks, mille jaoks ta on registreeritud — Viis, kuidas tajuvad sõnalist tähist KORNSPITZ esiteks edasimüüjad ja teiseks lõpptarbijad — Eristusvõime kaotamine üksnes lõpptarbijate silmis)*

(2014/C 129/03)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Patent- und Markensenat

### Põhikohtuasja pooled

Hageja: Backaldrin Österreich The Kornspitz Company GmbH

Kostja: Pfahnl Backmittel GmbH

### Ese

Eelotsusetaotlus – Oberster Patent- und Markensenat – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 299, lk 25) artikli 12 lõike 2 punkti a tõlgendamine – Lõppenuks tunnistamise põhjused – Registreeritud sõnamärk, mis on tarbijate jaoks muutunud asjaomase kauba üldnimeks, kuna vahendajad ei teavita neid kaubamärgi olemasolust – Asjaomase kauba alternatiivsete nimetuste puudumine – Kaubamärgi omaniku tegevusetus

### Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiivi 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 12 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et sellises olukorras, nagu käsitletakse põhikohtuasjas, võib kaubamärgiõiguse seoses teatava kaubaga, mille jaoks see kaubamärk on registreeritud, lõppenuks tunnistada, kui kaubamärk on kaubamärgiomaniku tegevuse või tegevusetuse tulemusena muutunud asjaomase kauba üldnimeks selle põhjal, kuidas ainult lõpptarbija seda kaubamärki tajub.
2. Direktiivi 2008/95 artikli 12 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et „tegevusetusena” selle sätte tähenduses võib määratleda seda, kui kaubamärgiomanik ei kohusta edasimüüjaid lisaks kaubamärki kasutama sellise kauba turustamisel, mille jaoks asjaomane kaubamärk on registreeritud.
3. Direktiivi 2008/95 artikli 12 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et kaubamärgiõiguse lõppenuks tunnistamine ei eelda selle kindlakstegemist, kas kaubal, mille kaubamärk on kaubanduses muutunud üldnimeks, on ka muid nimetusi.

<sup>(1)</sup> ELT C 399, 22.12.2012.

**Euroopa Kohtu (üheksas koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunale di Trento eelotsusetaotlus – Itaalia) – Lorenzo Amatori jt versus Telecom Italia SpA, Telecom Italia Information Technology Srl**

(Kohtuasi C-458/12) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Ettevõtete üleminek — Töötajate õiguste kaitse — Direktiiv 2001/23/EÜ — Töösuhete üleminek juhul, kui lepingu alusel läheb üle ettevõtte osa, mida ei saa käsitada juba enne olemas olnud iseseisva majandusüksusena)*

(2014/C 129/04)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale di Trento

**Põhikohtuasja pooled**

*Hagejad:* Lorenzo Amatori, Adrian Gottardi

*Kostjad:* Telecom Italia SpA, Telecom Italia Information Technology Srl

**Ese**

Eelotsusetaotlus – Tribunale di Trento – Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 98) artikli 1 lõike 1 punktide a ja b ning artikli 3 lõike 1 tõlgendamine – Teisele ettevõtjale ettevõtte sellise osa lepinguline võõrandamine, mida ei saa määratleda varem eksisteerinud iseseisva majandusüksusena ja mille üle teostab võõrandav ettevõtja pärast üleminekut valitsevat mõju, mis avaldub tihedates tellimussuhetes ja ettevõtlusriskide jagamises – Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt ei sõltu töösuhete jätkumine võõrandatava ettevõtte osa töötajate nõusolekust

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivi 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 1 lõike 1 punkte a ja b tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas käsitletav, mis ettevõtte osa üleminekul lubab omandajal astuda töösuhetes võõrandaja asemele, kui ettevõtte see osa ei moodusta funktsionaalselt iseseisvat, juba enne üleminekut olemas olnud majandusüksust.
2. Direktiivi 2001/23 artikli 1 lõike 1 punkte a ja b tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu põhikohtuasjas käsitletav, mis lubab omandajal astuda töösuhetes võõrandaja asemele, kui pärast kõnealuse ettevõtte osa üleminekut on võõrandajal omandaja suhtes suur ülevõim.

<sup>(1)</sup> ELT C 389, 15.12.2012.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio eelotsusetaotlus – Itaalia) – Loredana Napoli versus Ministero della Giustizia – Dipartimento Amministrazione Penitenziaria**

(Kohtuasi C-595/12) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalpoliitika — Direktiiv 2006/54/EÜ — Meeste ja naiste võrdne kohtlemine tööhõive ja elukutse küsimustes — Ametniku staatuse omandamiseks vajalik koolitus — Koolituselt kõrvaldamine pikaajalise puudumise tõttu — Puudumine, mis on tingitud rasedus- ja sünnituspuhkusest)*

(2014/C 129/05)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Loredana Napoli

Vastustaja: Ministero della Giustizia – Dipartimento Amministrazione Penitenziaria

**Ese**

Eelotsusetaotlus – Tribunale Amministrativo Regionale per il Lazio – Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta direktiivi 2006/54/EÜ meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes (ELT L 204, lk 23) artikli 2 lõike 2 punkti c, artikli 14 lõike 2 ja artikli 15 tõlgendamine – Vahetu õigusmõju – Ametniku staatuse omandamiseks vajalik koolitus – Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad üle 30 järjestikuse päeva pikkuse õigustatud puudumise korral ette koolituselt kõrvaldamise ja järgmisena korraldataval koolitusele võtmise – Puudumine rasedus- ja sünnituspuhkuse tõttu

**Resolutsioon**

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta direktiivi 2006/54/EÜ meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes artiklit 15 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklikud õigusnormid, mis näevad avaliku huvi põhjustel ette rasedus- ja sünnituspuhkusel naise kõrvaldamise ametikoolituselt, mis on tema töösuhtega lahutamatu seotud ja mis on vajalik selleks, et oleks võimalik taotleda lõplikult ametisse nimetamist ning et kohaldataks paremaid töötingimusi, tagades sellele töötajale samas õiguse osaleda järgmisena korraldataval koolitusel, mille toimumise aeg ei ole aga kindlalt teada.
2. Direktiivi 2006/54 artikli 14 lõige 2 ei ole kohaldatav selliste siseriiklike õigusnormide suhtes, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mis ei näe küll ette, et teatud ametikohal saavad töötada üksnes meestöötajad, kuid liikkavad edasi sellel ametikohal töölepääsu naistöötajate puhul, kes ei saanud kohustusliku rasedus- ja sünnituspuhkuse tõttu ametikoolitust täielikult läbida.
3. Direktiivi 2006/54 artikli 14 lõike 1 punkti c ja artikli 15 sätted on piisavalt selged, täpsed ja tingimusteta, et neil oleks vahetu õigusmõju.

<sup>(1)</sup> ELT C 86, 23.3.2013.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Commissione tributaria provinciale Genova eelotsusetaotlus – Itaalia) – Dresser Rand SA versus Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Ufficio Controlli**

(Liidetud kohtuasjad C-606/12 ja C-607/12) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 17 lõike 2 punkt f — Tingimus, et kaup saadetak tagasi samasse liikmesriiki, kust see algselt lähetati või veeti)*

(2014/C 129/06)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Commissione tributaria provinciale Genova

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Dresser Rand SA

*Vastustaja:* Agenzia delle Entrate Direzione Provinciale Ufficio Controlli

**Ese**

Eelotsusetaotlus – Commissione tributaria provinciale di Genova – Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1), artikli 17 lõike 2 punkti f tõlgendamine – Teise liikmesriiki üleviimine – Mõiste „tööd asjaomaste kaupadega” – Kauba teiste kaupadega kohandatavuse kontrollimine – Tingimus, et kaup saadetak tagasi samasse liikmesriiki, kust see algselt lähetati või veeti – Võimalus käsitada lähetamist teise liikmesriiki üleviimisena juhul, kui kaup lähetatakse mujale kui lähteliikmesriiki

**Resolutsioon**

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 17 lõike 2 punkti f tuleb tõlgendada nii, et selleks, et kauba lähetamist või vedu ei loetaks teise liikmesriiki üleviimiseks, peab kaup pärast sellega lähetamise või veo sihtkohaliikmesriigis tehtud tööd olema tingimata maksukohustuslasele tagasi saadetud sellesse liikmesriiki, kust see algselt lähetati või veeti.

<sup>(1)</sup> ELT C 101, 6.4.2013.

**Euroopa Kohtu (kümnes koda) 6. märtsi 2014. aasta otsus (Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia eelotsusetaotlus – Itaalia) – Cruciano Siragusa versus Regione Sicilia- Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo**

(Kohtuasi C-206/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Liidu õiguse üldpõhimõtted — Liidu õiguse kohaldamine — Liidu õiguse kohaldamisala — Püüav seos — Puudumine — Euroopa Kohtu pädevuse puudumine)*

(2014/C 129/07)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Cruciano Siragusa

*Kostja:* Regione Sicilia- Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali di Palermo

**Ese**

Eelotsusetaotlus – Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia – Põhiõiguste harta artikli 17 lõike 1 tõlgendamine – Proportsionaalsuse põhimõte – Siseriiklikud õigusnormid, mis seavad maastikukaitsealas asuvate ehitiste omanike poolt muudatuste tegemise tingimuseks eelneva loa olemasolu – Kohustus loa puudumisel ehitist lammutada, isegi kui omanik tõendab hiljem, et tehtud muudatus ei ole vastuolus maastikukaitse nõuetega

**Resolutsioon**

Euroopa Kohtul puudub pädevus Tribunale amministrativo regionale per la Sicilia (Itaalia) esitatud küsimusele vastamiseks.

<sup>(1)</sup> ELT C 207, 20.7.2013.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal d'instance et de proximité de Bordeaux (Prantsusmaa) 9. detsembril 2013 – Thierry Delvigne versus Commune de Lesparre Médoc, Préfet de la Gironde****(Kohtuasi C-650/13)**

(2014/C 129/08)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal d'instance et de proximité de Bordeaux

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Thierry Delvigne

*Vastustaja:* Commune de Lesparre Médoc, Préfet de la Gironde

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 49 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi õigusnorm, millega jäetakse muutmata määratlemata ja ebaproportsionaalne keeld kohaldada enne 1. veebruari 1994. aasta leebema karistusseaduse nr 94-89 jõustumist süüdi mõistetud isikutele kergemat karistust?
2. Kas Euroopa Parlamendi valimisi käsitlevat Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 39 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikide kodanike ebavõrdse kohtlemise vältimiseks kohustatakse sellega Euroopa Liidu liikmesriike mitte kehtestama kodaniku- ja poliitiliste õiguste teostamise üldist, määratlemata ja automaatset keeldu?

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 13. detsembril 2013 – Astellas Pharma Inc. versus Polpharma SA Pharmaceutical Works****(Kohtuasi C-661/13)**

(2014/C 129/09)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Astellas Pharma Inc.

*Kostja:* Polpharma SA Pharmaceutical Works

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas direktiivi 2001/83/EÜ <sup>(1)</sup> artikli 10 lõiget 6 tuleb tõlgendada nii, et patendikaitse on välistatud ka selliste kättesaadavaks tegemise toimingute puhul, millega kolmas isik puhtalt äriistel põhjustel pakub või tarnib geneerilise ravimi tootjale patendiga kaitstud toimeainet, mida geneerilise ravimi tootja kavatses kasutada ravimi turuleviimise loa või müügiloa taotlemiseks vajalikes uuringutes või katsetes direktiivi 2001/83/EÜ artikli 10 lõike 6 tähenduses?

2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

- a) Kas patendiga kaitstud toimeaine kasutamise õiguse andmine kolmandale isikule on sellest, kas geneeriliste ravimite tootja kasutab kolmanda isiku kättesaadavaks tehtud toimeainet tõepoolest ainult ettenähtud uuringuteks või katseteks direktiivi 2001/83/EÜ artikli 10 lõike 6 tähenduses? Kas patendikaitse on sellisel juhul välistatud ka siis, kui kolmandale isikule ei ole kauba saaja kavatsus kasutada toimeainet üksnes viidatud uuringuteks või katseteks teada ja ta ei ole ka püüdnud seda välja selgitada?

Või on patendiga kaitstud toimeaine kasutamise õiguse andmisel kolmandale isikule määrav vaid see, et kättesaadavaks tegemise toiminguga sooritamise ajal võib kolmas isik kõigi asjaolude põhjal (näiteks kauba saajaks oleva ettevõtja suunitlus, kättesaadavaks tehtud toimeaine väike kogus, kõnealusele toimeainele antud patendikaitse kehtivuse peatne lõppemine, kogemuste põhjal antav hinnang kauba saaja usaldusväärsele) õigustatult lähtuda eeldusest, et kauba saajaks olev geneeriliste ravimite tootja kasutab kättesaadavaks tehtud toimeainet ainult ravimi turuleviimise loa taotlemiseks vajalikes uuringutes või katsetes?

- b) Kas kolmas isik peab seoses kättesaadavaks tegemise toiminguga võtma ise meetmeid tagamaks, et kauba saaja kasutab tarnitud toimeainet tõepoolest ainult turuleviimise loa taotlemiseks vajalikes uuringutes või katsetes, ja kas tema võetavad meetmed peavad olema erinevad, olenevalt sellest, kas ta patendiga kaitstud toimeainet üksnes pakub või seda ka tarnib?

(<sup>1</sup>) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. novembri 2001. aasta direktiiv 2001/83/EÜ inimtervishoiu kasutatavate ravimite käsitlevate ühenduse eeskirjade kohta (EÜT L 311, lk 67; ELT eriväljaanne 13/27, lk 69), mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2004/27/EÜ, millega muudetakse direktiivi 2001/83/EÜ ühenduse eeskirjade kohta seoses inimtervishoiu kasutatavate ravimitega (ELT L 136, lk 34; ELT eriväljaanne 13/34, lk 262).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof (Austria) 9. jaanuaril 2014 – Wucher Helicopter GmbH, Euro-Aviation Versicherungs AG versus Fridolin Santer**

**(Kohtuasi C-6/14)**

(2014/C 129/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberster Gerichtshof

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitajad: Wucher Helicopter GmbH, Euro-Aviation Versicherungs AG

Vastustaja: Fridolin Santer

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 785/2004 kindlustusnõuete kohta lennuettevõtjatele ja õhusõiduki käitajatele (<sup>1</sup>) artikli 3 punkti g tuleb tõlgendada nii, et ühenduse lennuettevõtja käitatavas helikopteris viibinud isik,

— kelle õhuvedu põhineb küll lepingul (täpsemalt: lennuettevõtja ja kõnealuse isiku tööandja vahel sõlmitud leping),

— kuid toimub siiski konkreetse tööülesande täitmise eesmärgil (täpsemalt: laviinide kontrollitud vallandamine lõhkelaengute toimetel), ja

— kelle osalemine nimetatud tööülesande täitmises seisneb selles, et „kohalikke olusid tundva teenäitajana” tegutsedes peab ta piloodi korraldusel avama helikopteri ukse ja hoidma seda teataval viisil ja teatava aja jooksul avatuna,

- a) on „reisija” või
- b) kuulub „lennukis töötava meeskonna liikmete ja salongitöötajate” hulka?

2. Juhul kui esimese küsimuse punktile a vastatakse jaatavalt:

Kas Montrealis 28. mail 1999 sõlmitud rahvusvahelise õhuveo nõuete ühtlustamise konventsiooni (Montreali konventsioon) <sup>(2)</sup> artikli 17 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et [Montreali konventsioonis kasutatud] mõiste „reisija” alla kuulub igal juhul ka „reisija” määruse (EÜ) nr 785/2004 artikli 3 punkti g tähenduses?

3. Juhul kui teisele küsimusele vastatakse eitavalt:

Kas Montreali konventsiooni artikli 17 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et ühenduse lennuettevõtja käitatavas helikopteris viibinud isik on esimeses küsimuses nimetatud tingimustel „reisija” [Montreali konventsioonis kasutatud mõiste tähenduses]?

<sup>(1)</sup> ELT L 138, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 160, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT 2001, L 194, lk 39; ELT eriväljaanne 07/005, lk 492.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 13. jaanuaril 2014 – J.B. G.T. Miljoen versus Staatssecretaris van Financiën**

**(Kohtuasi C-10/14)**

(2014/C 129/11)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: J.B.G.T. Miljoen

Vastustaja: Staatssecretaris van Financiën

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas ELTL artikli 63 kohaldamisel peab mitteresidendi ja residendi võrdlus sellises asjas nagu käesolev, kus riik on jaotatud dividendidelt pidanud kinni dividendimaksu, hõlmama ka dividenditulult sissenõutud tulumaksu, millest residentide puhul arvatakse maha dividendimaks?
2. Kas juhul, kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, tuleb küsimuse hindamisel, kas mitteresidendi tegelik maksukoormus on suurem kui residendi maksukoormus, võrrelda mitteresidendi puhul kinnipeetud Madalmaade dividendimaksu ja residendi poolt tasumisele kuuluvat Madalmaade tulumaksu, mis arvutatakse kogutulu põhjal, mida saab dividendide jaotamise aastal liigitada Madalmaade investeerimisfondide osakutest saadud tulu hulka, või näeb Euroopa Liidu õigus ette teistsuguse võrdlusaluse kasutamise?

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 15. jaanuaril 2014 – X versus Staatssecretaris van Financiën**

**(Kohtuasi C-14/14)**

(2014/C 129/12)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: X

Vastustaja: Staatssecretaris van Financiën

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas ELTL artikli 63 kohaldamisel peab mitteresidendi ja residendi võrdlus sellises asjas nagu käesolev, kus riik on jaotatud dividendidelt pidanud kinni dividendimaksu, hõlmama ka dividenditulult sissenõutud tulumaksu, mille arvutamisel võetakse residentide puhul arvesse dividendimaksu?
2. Kas juhul, kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, tuleb küsimuse hindamisel, kas mitteresidendi tegelik maksukoormus on suurem kui residendi maksukoormus, võrrelda mitteresidendi puhul kinnipeetud Madalmaade dividendimaksu ja residendi poolt tasumisele kuuluvat Madalmaade tulumaksu, mis arvutatakse kogutulu põhjal, mida saab dividendide jaotamise aastal liigitada Madalmaade investeerimisfondide osakutest saadud tulu hulka, või näeb Euroopa Liidu õigus ette teistsuguse võrdlusaluse kasutamise? Kas võrdlemisel tuleb arvesse võtta ka residendi maksuvaba tulu ja kui vastus on jaatav, siis mil määral (vt Euroopa Kohtu 17. oktoobri 2013. aasta otsus kohtuasjas C-181/12: Welte, kohtulahendite kogumikus veel avaldamata)?
3. Kas juhul, kui esimesele küsimusele antakse jaatav vastus, tuleb küsimuse hindamisel, kas väidetavalt diskrimineeriva kinnipeetava maksu õiguslikult kehtivaks tasakaalustamiseks maksu kinni pidanud riigi sõlmitud topeltmaksustamise vältimise lepingu alusel piisab, kui i) nimetatud topeltmaksustamise vältimise leping näeb elukohariigis ette maksu vähendamise kinnipeetud maksu arvesse võtmise kaudu ja ii) konkreetsel juhul, ehkki see võimalus ei ole piiramatu, kaasneb elukohariigi maksuvähendusega, kuna maksustatakse üksnes dividendidelt saadud netotulu, kinnipeetava maksu diskrimineeriva osa täielik kompensatsioon?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 16. jaanuaril 2014 –  
Société Générale SA versus Staatssecretaris van Financiën**

**(Kohtuasi C-17/14)**

(2014/C 129/13)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Hoge Raad der Nederlanden

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: Société Générale SA

Vastustaja: Staatssecretaris van Financiën

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas ELTL artikli 63 kohaldamisel peab mitteresidendi ja residendi võrdlus sellises asjas nagu käesolev, kus riik on jaotatud dividendidelt pidanud kinni dividendimaksu, hõlmama ka juriidilise isiku tulumaksu, mille arvutamisel võetakse residentide puhul arvesse dividendimaksu?
2. a. Kas juhul, kui esimesele küsimusele vastatakse jaatavalt, tuleb võrdlemisel arvesse võtta ka kõik kulud, mis on majanduslikust vaatenurgast seotud aktsiaga, mille alusel dividende jaotatakse?  
b. Kas juhul, kui eelmisele küsimusele vastatakse eitavalt, tuleks siiski arvesse võtta nn koosostetud dividendide võimalikku arvessevõtmist maksusumma arvutamisel ja asjaomaste aktsiate omandamise võimalikku rahastamist?



3. Kas juhul, kui esimesele küsimusele antakse jaatav vastus, tuleb küsimuse hindamisel, kas väidetavalt diskrimineeriva kinnipeetava maksu õiguslikult kehtivaks tasakaalustamiseks maksu kinni pidanud riigi sõlmitud topeltnmaksustamise vältimise lepingu alusel piisab, kui i) nimetatud topeltnmaksustamise vältimise leping näeb elukohariigis ette maksu vähendamise kinnipeetud maksu arvesse võtmise kaudu ja ii) konkreetset juhul, ehkki see võimalus ei ole piiramatult, kaasneb maksu vähendamisega see, et Madalmaade maksukoormus ei ole mitteresidendi puhul kõrgem kui residendi puhul? Kas juhul, kui dividendide jaotamise aastal ei tagata piisavat kompensatsiooni, omab tasakaalustamise hindamisel tähendust see, et see osa maksust, mida ei võetud tulumaksu arvutamisel arvesse, kantakse üle ja arvessevõtmise võimalust saab kasutada järgnevatel aastatel?

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundespatentgericht (Saksamaa) 17. jaanuaril 2014 – BGW Marketing- & Management-Service GmbH versus Bodo Scholz**

**(Kohtuasi C-20/14)**

(2014/C 129/14)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundespatentgericht

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* BGW Marketing- & Management-Service GmbH

*Vastustaja:* Bodo Scholz

**Eelotsuse küsimus**

Kas direktiivi 2008/95/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 4 lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et identsete ja sarnaste kaupade ja teenuste puhul on tõenäoline, et üldsus võib kaubamärgid omavahel segi ajada, kui eristusvõimeline tähe kombinatsioon, mis loob varasema, tavalise eristusvõimega kombineeritud kaubamärgi tervikmuljet, võetakse üle kolmanda isiku hilisemas sõnaliselt tähisesse nii, et sellele tähe kombinatsioonile lisatakse kirjeldav sõnakombinatsioon, mis selgitab tähe kombinatsiooni kui sõnakombinatsiooni lühendit?

---

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv 2008/95/EÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 299, lk 25).

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesverfassungsgericht (Saksamaa) 10. veebruaril 2014 – Peter Gauweiler jt**

**(Kohtuasi C-62/14)**

(2014/C 129/15)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Bundesverfassungsgericht

**Põhikohtuasja pooled**

1) Põhiseaduslikkuse järelevalve menetlus

*Kaebuse esitajad:* Peter Gauweiler, Bruno Bandulet, Wilhelm Hankel, Wilhelm Nölling, Albrecht Schachtschneider, Joachim Starbatty, Roman Huber jt, Johann Heinrich von Stein jt

*Menetluse astujad:* Deutscher Bundestag, Bundesregierung

II) Organstreitverfahren

Taotluse esitaja: fraktsioon DIE LINKE Deutscher Bundestag'is

Vastustaja: Deutscher Bundestag

Menetluse astuja: Saksamaa Liitvabariigi valitsus

**Eelotsuse küsimused**

1. a) Kas Euroopa Keskpanga nõukogu 6. septembri 2012. aasta otsus rahapoliitiliste otsetehingute tehniliste üksikasjade kohta (*Technical features of Outright Monetary Transactions*) on vastuolus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 119 ja artikli 127 lõigetega 1 ja 2 ning protokoll Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja kohta artiklitega 17–24, kuna see ületab nimetatud normidega reguleeritud Euroopa Keskpanga volitusi rahapoliitika teostamisel ning sekkub liikmesriikide pädevusse?  
Kas Euroopa Keskpanga volituste ületamine tuleneb eelkõige sellest, et Euroopa Keskpanga nõukogu 6. septembri 2012. aasta otsus
    - aa) on seotud Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi või Euroopa stabiilsusmehhanismi majanduspoliitiliste abiprogrammidega (tingimuslikkus)?
    - bb) näeb ette ainult konkreetsete liikmesriikide riigivõlakirjade ostmise (selektiivsus)?
    - cc) näeb kohandamisprogrammi kohaldavate riikide riigivõlakirjade ostmise ette lisaks Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi või Euroopa stabiilsusmehhanismi abiprogrammidele (paralleelsus)?
    - dd) võib õõnestada Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi või Euroopa stabiilsusmehhanismi abiprogrammide piiranguid ja tingimusi (möödahiilimine)?
  - b) Kas Euroopa Keskpanga nõukogu 6. septembri 2012. aasta otsus rahapoliitiliste otsetehingute tehniliste üksikasjade kohta on vastuolus Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 123 sätestatud eelarve monetaarse rahastamise keeluga?  
Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 123 on vastuolus eelkõige see, et Euroopa Keskpanga nõukogu 6. septembri 2012. aasta otsus
    - aa) ei näe ette koguselist piirangut riigivõlakirjade ostmisele (maht)?
    - bb) ei näe ette viitaega riigivõlakirjade esmasturul emiteerimise ja nende Euroopa Keskpankade Süsteemi poolt järelturul ostmise vahel (turuhinna kujunemine)?
    - cc) lubab kõikide omandatud riigivõlakirjade hoidmist kuni nende lunastustähtpäevani (turuloogikasse sekkumine)?
    - dd) ei sisalda spetsiifilisi nõudeid omandatavate riigivõlakirjade krediitkvaliteedile (kohustuste täitmata jätmise risk)?
    - ee) näeb ette Euroopa Keskpankade Süsteemi võrdse kohtlemise riigivõlakirjade eraisikust ja teiste omanikega (võlausaldajate nõuete väärtuskärbe)?
2. Teise võimalusena juhuks, kui Euroopa Kohus leiab, et Euroopa Keskpanga nõukogu 6. septembri 2012. aasta otsus rahapoliitiliste otsetehingute tehniliste üksikasjade kohta ei saa Euroopa Liidu institutsiooni õigusaktina olla Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 267 esimese lõigu punkti b alusel esitatava taotluse ese:
    - a) siis kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikleid 119 ja 127 ning protokoll Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja kohta artikleid 17–24 tuleb tõlgendada nii, et need lubavad eurosüsteemil – alternatiivselt või kumulatiivselt –
      - aa) teha riigivõlakirjade ostmise sõltuvaks Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi või Euroopa stabiilsusmehhanismi majanduspoliitiliste abiprogrammide olemasolust ja nende järgimisest (tingimuslikkus)?

- bb) osta ainult konkreetsete liikmesriikide riigivõlakirju (selektiivsus)?
  - cc) osta kohandamisprogrammi kohaldavate riikide riigivõlakirju lisaks Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi või Euroopa stabiilsusmehhanismi abiprogrammidele (paralleelsus)?
  - dd) õõnestada Euroopa Finantsstabiilsuse Fondi või Euroopa stabiilsusmehhanismi abiprogrammide piiranguid ja tingimusi (mõõdahiilimine)?
- b) Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 123 tuleb eelarve monetaarse rahastamise keeldu arvestades tõlgendada nii, et eurosüsteemil on – alternatiivselt või kumulatiivselt – lubatud
- aa) osta riigivõlakirju ilma koguselise piiranguta (maht)?
  - bb) osta riigivõlakirju ilma minimaalse viitajata pärast nende esmasturul emiteerimist (turuhinna kujunemine)?
  - cc) hoida kõiki omandatud riigivõlakirju kuni nende lunastustähtpäevani (turuloogikasse sekkumine)?
  - dd) omandada riigivõlakirju ilma minimaalsete nõueteta krediitkvaliteedile (kohustuste täitmata jätmise risk)?
  - ee) aktsepteerida Euroopa Keskpankade Süsteemi võrdset kohtlemist riigivõlakirjade eraisikust ja teiste omanikega (võlausaldajate nõuete väärtuskärbe)?
  - ff) mõjutada hinna kujunemist ostukavatsusest teatamisega või muul viisil, mis on tihedas ajalises seoses euroala liikmesriikide võlakirjade emiteerimisega (esmaomandamiseks julgustamine)?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal du travail de Nivelles (Belgia) 10. veebruaril 2014 –  
Charlotte Rosselle versus Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), Union nationale  
des mutualités libres (UNM Libres)**

**(Kohtuasi C-65/14)**

(2014/C 129/16)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Tribunal du travail de Nivelles

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebuse esitaja:* Charlotte Rosselle

*Vastustaja:* Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI), Union nationale des mutualités libres (UNM Libres)

*Menetluse astunud kolmas isik:* Institut pour l'Égalité des Femmes et des Hommes (IEFH)

**Eelotsuse küsimused**

Kas kuninga 3. juuli 1996. aasta määruse, millega rakendatakse kohustusliku ravikindlustuse seadust (konsolideeritud 14. juulil 1994), III osa III peatüki jaod 1 ja 2 rikuvad nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiivi 92/85/EMÜ rasedate, hiljuti sünnitanud ja rinnaga toitvate töötajate tööohutuse<sup>(1)</sup> ja tervishoiu parandamise meetmete kehtestamise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuli 2006. aasta direktiivi 2006/54/EÜ meeste ja naiste võrdsete võimaluste ja võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta tööhõive ja elukutse küsimustes (uuestisõnastamine)<sup>(2)</sup>, kuna nendes jagudes ei ole ette nähtud sellise avaliku teenistuja katseajast vabastamist, kelle teenistussuhe on isiklikel põhjustel peatatud ning kes on rasedus- ja sünnituspuhkusel, samas kui katseajast vabastatakse teenistusest lahkunud või koondatud avalik teenistuja?

<sup>(1)</sup> ELT L 348, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 204, lk 23.

**Forgital Italy SpA 18. veebruaril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda)  
4. detsembri 2013. aasta määruse peale kohtuasjas T-438/10: Forgital Italy SpA versus Euroopa Liidu  
Nõukogu**

**(Kohtuasi C-84/14 P)**

(2014/C 129/17)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

**Pooled**

*Apellant:* Forgital Italy SpA (esindajad: advokaadid R. Mastroianni ja V. Turinetti di Priero)

*Teised menetlusosalised:* Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tühistada 4. detsembri 2013. aasta määrus kohtuasjas T-438/10, millega Üldkohus jättis vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata hagi nõukogu 29. juuni 2010. aasta määruse (EL) nr 566/2010, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1255/96, millega ajutiselt peatatakse teatavatele tööstus-, põllumajandus- ja kalatoodetele kehtestatud ühise tollitariifistiku ühepoolsed tollimaksud (ELT 2010, L 163, lk 4), tühistamise nõudes, kuna sellega on muudetud teatavate toodete kirjeldusi, mille puhul ühise tollitariifistiku ühepoolsed maksumäärad peatatakse;
- saata kohtuasi T-438/10 sisuliseks lahendamiseks tagasi Euroopa Liidu Üldkohtule vastavalt Euroopa Liidu Kohtu põhikirja artiklile 61;
- mõista Euroopa Liidu Nõukogult ja Euroopa Komisjonilt välja kõik esimese astme ja apellatsioonimenetluse kohtukulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellant väidab, et on rikutud Üldkohtu kodukorra artiklit 113, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47 sätestatud õigust tõhusale õiguskaitsevahendile, õiguste tõhusa kohtuliku kaitse üldpõhimõtet ja kaitseõigust. Ta märgib, et Euroopa Liidu Üldkohus rikkus õigusnormi, kui ta omal algatusel tõstatas väite, et apellandi poolt kohtuasjas T-438/10 esitatud hagi on vastuvõetamatu, esitamata faktilisi ja õiguslikke põhjusi, millel see väide põhineb, ja lubamata pooltel selle kohta arvamust avaldada, nagu näeb ette Üldkohtu kodukorra artikkel 113. Selles osas ei oma tähtsust, et Üldkohus saatis pooltele küsimuse selle kohta, milline mõju on 5. veebruari 2013. aasta kohtumäärusel (kohtuasi T-551/11, BSI vs. nõukogu) kohtuasjas T-438/10, kuna vastupidi sellele, mida kinnitab Üldkohus, ei oleks pooled pidanud sellest järeldama, et kohus kavatseb omal algatusel tõstatada vastuvõetamatuse väite.

Teiseks rikkus Üldkohus õigusnormi ETL artikli 263 lõike 4 viimase lause tõlgendamisel koostoimes Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 47 sätestatud tõhusa kohtuliku kaitse üldpõhimõttega. Nõukogu 29. juuni 2010. aasta määrus (EL) nr 566/2010 ei ole üldkohaldatav akt, mis sisaldab rakendusmeetmeid.

**European Medical Association Asbl'i (EMA) 28. veebruaril 2014 esitatud apellatsioonkaebus  
Üldkohtu (teine koda) 11. detsembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-116/11: European Medical  
Association versus Euroopa Komisjon**

**(Kohtuasi C-100/14 P)**

(2014/C 129/18)

*Kohtumenetluse keel: itaalia*

## Pooled

*Apellant:* European Medical Association Asbl (EMA) (esindajad: advokaadid A. Franchi, L. Picciano ja G. Gangemi)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

## Apellandi nõuded

- tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 11. detsembri 2013. aasta otsus kohtuasjas T-116/11 ja saata kohtuasi Üldkohtule uueks arutamiseks;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

## Väited ja peamised argumendid

EMA on esitanud Euroopa Kohtule apellatsioonkaebuse 11. detsembri 2013. aasta otsuse peale kohtuasjas T-116/11, milles Üldkohus jättis rahuldamata hagi, mille EMA esitas ELTL artiklite 268, 272 ja 340 alusel projekti Dicoems lepinguga nr 507760 ja projekti Cocoon lepinguga nr 507126 seotud personalikulude hüvitamiseks.

EMA esitab apellatsioonkaebuse põhjendamiseks järgmised väited.

**Esimene väide.** Lepingutingimuste ja õigusnormide väär tõlgendamine ning tõendite hindamisel tehtud ilmne viga.

EMA leiab, et kohtuotsuses on tõlgendatud väärtalt lepingutingimusi ja kohaldatavaid õigusnorme ning tehtud ilmne viga tõendite hindamisel osas, milles kohus leidis, et komisjon tegi õige järelduse, et EMA oli jätnud kandmata teatavad kulud, mille kohta oli koostatud arved, kuid mis ei olnud veel tasutud, ning neid kulusid ei olnud auditeerimistöendi koostamise kuupäevaks hageja raamatupidamisdokumentides kirjendatud Belgia raamatupidamiseeskirjade tähenduses.

**Teine väide.** Tõendite ilmselgelt ebaõige hindamine ja põhjenduse puudumine.

EMA leiab, et mitmes kohtuotsuse lõigus on rikutud olulisi menetlusnorme osas, milles need ei sisalda põhjendusi või milles nendes sisalduvad põhjendused on ebapiisavad või vasturääkivad. Lisaks jättis Üldkohus hindamata kohtuasjas esitatud tõendid või tegi nende tõendite hindamisel ilmse hindamisvea. Kohtuotsusest ilmneb, et Üldkohus jättis mitmel korral hindamata EMA esitatud tõendid, jättes *de facto* otsustamata väidete üle, mis hageja hagiavalduses ja repliigis esitas. Mitmel juhul on Üldkohus tuginenud tingimusteta lepingute Cocoon ja Dicoems kohta komisjoni koostatud auditi lõpparuande järeldustele, kuigi EMA oli need järeldused oma hagiavalduses vaidlustanud.

**Kolmas väide.** Hea usu põhimõtte ja lojaalse koostöö põhimõtte ebaõige kohaldamine lepingu täitmisel.

EMA leiab, et Üldkohus rikkus Belgia õigust, mis puudutab hea usu põhimõtte ja lojaalse koostöö põhimõtte kohaldamist lepingu täitmisel. Komisjon ei täitnud projektide Dicoems ja Cocoon elluviimisel kontrollikohustusi vastavalt lepingu üldtingimuste punktile 11.3.4, mis näeb konkreetselt ette komisjoni kohustuse tagada projekti nõuetekohane elluviimine teaduslikust, tehnoloogilisest ja finantsilisest aspektist. Üldkohus leidis väärtalt, et komisjon ei rikkunud oma kontrollikohustust ega ühtegi konkreetset lepingupunkti ja et komisjonil oli õigus lõpetada viivitamatult projektide Dicoems ja Cocoon lepingud, ning jättis ühtlasi rahuldamata nõude hüvitada lepingust tulenev kahju.

**Neljas väide.** Ühenduse õiguse põhimõtete rikkumine.

EMA väidab, et Üldkohus rikkus mitmel korral ühenduse õigust – eeskätt sellega, et kohaldas ebaõigesti proportsionaalsuse ja diskrimineerimiskeelu põhimõtteid – ning rikkus hageja kaitseõigusi.

---

## 10. märtsil 2014 esitatud hagi – Saksamaa Liitvabariik versus Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-113/14)

(2014/C 129/19)

Kohtumenetluse keel: saksa

## Pooled

*Hageja:* Saksamaa Liitvabariik (esindajad: T. Henze, A. Wiedmann)

*Kostjad:* Euroopa Parlament, Euroopa Liidu Nõukogu

## Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 <sup>(1)</sup>, artikkel 7;
- tühistada nõukogu 16. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1370/2013, millega määratakse kindlaks põllumajandustoodete ühise turukorraldusega seotud teatavate toetuste kehtestamise meetmed <sup>(2)</sup>, artikkel 2, milles viidatakse määruse (EÜ) nr 1308/2013 artiklile 7;
- tuvastada, et kehtima jääb eespool viidatud õigusnormide mõju kuni kohasel õiguslikul alusel vastu võetud määrused jõustuvad;
- mõista Euroopa Parlamendilt ja Euroopa Liidu Nõukogult välja kohtukulud.

## Väited ja peamised argumendid

Saksamaa Liitvabariik palub tühistada määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 7. Määrus (EL) nr 1308/2013 võeti tervikuna vastu põllumajandusturgude ühise korraldusena ELTL artikli 43 lõike 2 alusel.

Liitvabariigi valitsuse arvates on määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 7 sätete puhul siiski tegemist „meetmega hindade kehtestamise kohta” ELTL artikli 43 lõike 3 tähenduses. Seetõttu on liitvabariigi valitsus seisukohal, et määruse (EL) nr 1308/2013 artikkel 7 ei oleks tulnud vastu võtta ELTL artikli 43 lõike 2 alusel, vaid ELTL artikli 43 lõike 3 alusel. Valitsus leiab, et määruse (EL) nr 1308/2013 artikkel 7 põhineb seega valel õiguslikul alusel.

Liitvabariigi valitsuse hinnangul tuleb õiguskindluse ja õigusselguse põhjustel tühistada ka määruse (EL) nr 1370/2013 artikkel 2, milles viidatakse määruse (EL) nr 1308/2013 artiklile 7. Kuna artiklis 2 viidatakse määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 7 sätetele, mis tuleb valitsuse arvates tühistada, luuakse selle viitega vale õiguslik mulje, et artikli 7 sätted põhinevad kohasel õiguslikul alusel ja on õiguspärased.

Liitvabariigi valitsuse arvates tuleb samuti lähtudes ülekaalukate huvide kaitsmisest, põllumajanduskäitiste õiguspärase ootuse kaitse kaalutlustest, samuti üldiselt õiguskindluse kaalutlustest ELTL artikli 264 teise lõigu alusel tuvastada, et kehtima jääb eespool viidatud õigusnormide mõju kuni kohasel õiguslikul alusel vastu võetud määrused jõustuvad.

<sup>(1)</sup> ELT L 347, lk 671.

<sup>(2)</sup> ELT L 346, lk 12.

## ÜLDKOHUS

Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – *El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Technisynthese (BTS)*

(Kohtuasi T-592/10) <sup>(1)</sup>

(*Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BTS taotlus — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kujutismärgid TBS — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b*)

(2014/C 129/20)

Kohtumenetluse keel: hispaania

### Pooled

*Hageja:* El Corte Inglés, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. López Camba ja J. L. Rivas Zurdo, hiljem advokaadid J. L. Rivas Zurdo, E. Seijo Veigueta ja I. Munilla Muñoz)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Technisynthese SARL (Saint-Pierre-Montlimart, Prantsusmaa)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 23. septembri 2010. aasta otsuse (juhtum R 1380/2009-1) peale, mis käsitleb Technisynthese SARL-i ja El Corte Inglés, SA, vahelist vastulausemenetlust.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja El Corte Inglés, SA-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 80, 12.3.2011.

Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – *American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (IP ZONE)*

(Liidetud kohtuasjad T-102/11 ja T-369/12–T-371/12) <sup>(1)</sup>

(*Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärkide IP ZONE, EUROPE IP ZONE, IP ZONE EUROPE ja EUROPEAN IP ZONE taotlused — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c*)

(2014/C 129/21)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* American Express Marketing & Development Corp. (New York, New York, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid V. Spitz, A. Gaul, T. Golda ja S. Kirschstein-Freund)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. Crespo Carrillo ja P. Bullock)

**Ese**

Tühistamishagid Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 1. detsembri 2010. aasta otsuse (asi R 1125/2010-2) ja 12. juuni 2012. aasta otsuste (asjad R 1451/2011-2, R 1452/2011-2 ja R 1453/2011-2) peale, mis käsitlevad vastavalt tähise IP ZONE ja tähiste EUROPE IP ZONE, IP ZONE EUROPE ja EUROPEAN IP ZONE registreerimist ühenduse kaubamärgina

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja American Express Marketing & Development Corp.-ilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 130, 30.4.2011.

**Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Al Assad versus nõukogu**

(Kohtuasi T-202/12) <sup>(1)</sup>

*(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria suhtes võetud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite külmutamine — Üksikisiku kandmine nende isikute loetellu, keda meetmed puudutavad — Isiklikud sidemed režiimi liikmetega — Kaitseõigused — Õiglane menetlus — Põhjendamiskohustus — Tõendamiskoormis — Õigus tõhusale kohtulikule kaitsele — Proportsionaalsus — Omandiõigus — Õigus eraelule)*

(2014/C 129/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Bouchra Al Assad (Damaskus, Süüria) (esindajad: advokaadid G. Karouni ja C. Dumont)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: G. Étienne ja M.-M. Joséphidès)

**Ese**

Nõue tühistada osaliselt esiteks nõukogu 23. märtsi 2012. aasta rakendusotsus 2012/172/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2011/782/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 87, lk 103), teiseks nõukogu 29. novembri 2012. aasta otsus 2012/739/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/782/ÜVJP (ELT L 330, lk 21), kolmandaks nõukogu 22. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 363/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias (ELT L 111, lk 1, parandus ELT 2013, L 127, lk 27), ning neljandaks nõukogu 31. mai 2013. aasta otsus 2013/255/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 147, lk 14), hagejat puudutavas osas.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Bouchra Al Assadilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 217, 21.7.2012.



**Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Tubes Radiatori versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Antrax It (radiaator)**

(Kohtuasi T-315/12) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse disainilahendus — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Kütteradiaatori kujuline registreeritud ühenduse disainilahendus — Varasem disainilahendus — Kehtetuse alus — Eristatavuse puudumine — Erineva üldmulje puudumine — Määruse (EÜ) nr 6/2002 artikkel 6 ja artikli 25 lõike 1 punkt b — Kunstiliste lahenduste ammendatus — Põhjendamiskohustus)*

(2014/C 129/23)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Hageja: Tubes Radiatori Srl (Resana, Itaalia) (esindajad: advokaadid S. Verea, K. Muraro, M. Balestrieri ja P. Menapace)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: F. Mattina, hiljem P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Antrax It Srl (Resana) (esindaja: advokaat L. Gazzola)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 3. aprilli 2012. aasta otsuse (asi R 953/2011-3) peale, mis käsitleb Antrax It Srl-i ja Tubes Radiatori Srl-i vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust

**Resolutsioon**

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kolmanda apellatsioonikoja 3. aprilli 2012. aasta otsus (asi R 953/2011-3).
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Tubes Radiatori Srl-i kohtukulud.
4. Jätta Antrax It Srl kohtukulud tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 273, 8.9.2012.

**Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Globosat Programadora versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sport TV Portugal (SPORT TV INTERNACIONAL)**

(Kohtuasi T-348/12) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SPORT TV INTERNACIONAL taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk SPORTV — Suhteline keeldumispõhjus — Varasema kaubamärgi kasutamise tõendamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 42 lõige 2 ja määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskiri 22)*

(2014/C 129/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Globosat Programadora Ltda (Rio de Janeiro, Brasiilia) (esindaja: advokaat S. Micallef)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Sport TV Portugal, SA (Lissabon, Portugal) (esindajad: advokaadid B. Braga da Cruz ja J. Pimenta)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda koja 23. mai 2012. aasta otsuse (asi R 2079/2010-4) peale, mis käsitleb Globosat Programadora Ltda ja Sport TV Portugal, SA vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Globosat Programadora Ltda-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 311, 13.10.2012.

---

**Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Borrajo Canelo versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Tecnoazúcar (PALMA MULATA)**

(Kohtuasi T-381/12) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Tühistamismenetlus — Ühenduse sõnamärk PALMA MULATA — Tegelik kasutamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 15 lõike 1 punkt a ja artikli 51 lõike 1 punkt a — Kuju, mis erineb elementide poolest, mis ei muuda eristusvõimet)**

(2014/C 129/25)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Pooled**

Hagejad: Ana Borrajo Canelo (Madrid, Hispaania), Carlos Borrajo Canelo (Madrid); ja Luis Borrajo Canelo (Madrid) (esindaja: advokaat A. Gómez López)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Schifko)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: Tecnoazúcar (Havanna, Kuuba) (esindaja: advokaat J. Carbonell Callicó)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 21. mai 2012. aasta otsuse (asi R 2265/2010-2) peale, mis käsitleb ühelt poolt Ana Borrajo Canelo, Carlos Borrajo Canelo ja Luis Borrajo Canelo ning teiselt poolt Tecnoazúcari vahelist tühistamismenetlust

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Ana Borrajo Canelolt, Carlos Borrajo Canelolt ja Luis Borrajo Canelolt.

<sup>(1)</sup> ELT C 343, 10.11.2012.

---

**Üldkohtu 13. märtsi 2014. aasta otsus – Heinrich versus Siseturu Ühtlustamise Amet – komisjon (European Network Rapid Manufacturing)**

(Kohtuasi T-430/12) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse kujutismärk European Network Rapid Manufacturing — Absoluutne keeldumispõhjus — Valitsustevahelise rahvusvahelise organisatsiooni embleemi jäljendamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt h — Pariisi konventsiooni artikkel 6b)**

(2014/C 129/26)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: Heinrich Beteiligungs GmbH (Witten, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Theis)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Walicka)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Euroopa Komisjon

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 5. juuli 2012. aasta otsuse (asi R 793/2011-1) peale, mis käsitleb Euroopa Komisjoni ja Heinrich Beteiligungs GmbH vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Heinrich Beteiligungs GmbH kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kohtukulud.

---

(<sup>1</sup>) ELT C 355, 17.11.2012.

---

**Üldkohtu 12. märtsi 2014. aasta otsus – Alsteens versus komisjon**

(Kohtuasi T-373/13 P) (<sup>1</sup>)

**(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Lepingu pikendamine — Hagi ilmselge vastuvõetavus esimeses kohtuastmes — Õigus olla ära kuulatud — Lepingu pikendamist käsitleva lisa eraldatavus)**

(2014/C 129/27)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Apellatsioonkaebuse esitaja: Geoffroy Alsteens (Marcinelle, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, D. de Abreu Caldas ja J.-N. Louis)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja D. Martin)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 8. mai 2013. aasta määrus peale kohtuasjas F-87/12: Alsteens vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) selle kohtumääruse tühistamise nõudes.

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 8. mai 2013. aasta määrus kohtuasjas F-87/12.
2. Saata kohtuasi Avaliku Teenistuse Kohtule uueks arutamiseks.
3. Otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

---

(<sup>1</sup>) ELT C 325, 9.11.2013.

**15. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Argo Development and Manufacturing versus Siseturu Ühtlustamise Amet****(Kohtuasi T-41/14)**

(2014/C 129/28)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled**

*Hageja:* Argo Development and Manufacturing Ltd (Ra'anana, Iisrael) (esindaja: advokaat B. Brisset)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Clapbanner Ltd (London, Ühendkuningriik)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) kolmanda apellatsioonikoja 22. oktoobri 2013. aasta otsus asjas R 981/2012-3;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk:* ühenduse disainilahendus kaubale „reklamesemed” – registreering nr 1 684 325-0001

*Ühenduse kaubamärgi omanik:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool:* hageja

*Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus:* disainilahenduse väidetav uudsuse (määruse nr 6/2002 artikkel 5) ja eristatavuse (määruse nr 6/2002 artikkel 6) puudumine

*Tühistamisakonna otsus:* tunnistada vaidlusalune ühenduse disainilahendus kehtetuks

*Apellatsioonikoja otsus:* rahuldada kaebus ja lükata kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi

*Väited:* määruse nr 6/2002 artiklite 4, 5 ja 6 rikkumine

**13. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Heidrick & Struggles International versus Siseturu Ühtlustamise Amet (THE LEADERSHIP COMPANY)****(Kohtuasi T-43/14)**

(2014/C 129/29)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

*Hageja:* Heidrick & Struggles International, Inc. (Chicago, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: *barrister* A. Norris)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 10. oktoobri 2013. aasta otsus R 338/2013-2;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

*Asjaomane ühenduse kaubamärk*: sõnamärk „THE LEADERSHIP COMPANY” klassidesse 35 ja 44 kuuluvate teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 031 457

*Kontrollija otsus*: lükata registreerimistaotlus tagasi

*Apellatsioonikoja otsus*: jätta kaebus rahuldamata

*Väited*: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c ning artikli 7 lõike 2 rikkumine

---

## 20. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Ludwig-Bölkow-Systemtechnik versus komisjon

(Kohtuasi T-53/14)

(2014/C 129/30)

*Kohtumenetluse keel*: saksa

### Pooled

*Hageja*: Ludwig-Bölkow-Systemtechnik GmbH (Ottobrunn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Núñez Müller ja T. Becker)

*Kostja*: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tuvastada, et komisjoni ja muu hulgas hageja vahel sõlmitud lepingute SES6-CT-2004-502596 (HyWays), SES6-CT-2005-019813 (HyApproval) ja SES6-CT-2005-513542 (HarmonHy) raames on hageja arvutanud oma projektikulud vastavalt kohaldatavatele lepingusätetele, eelkõige vastavalt üldtingimuste artiklile II.19, ning et komisjon on seega rikkunud oma lepingulisi kohustusi, kui ta võlateadetes nr 3 241 314 522 ja 3 241 315 423 (HyWays), nr 3 241 314 527 ja 3 241 314 526 (HyApproval) ning nr 3 241 314 519 ja 3 241 313 756 (HarmonHy) arvutas hageja projektikulud hageja andmetest erinevalt;
- tuvastada, et hageja sai lepingu SES6-CT-2004-502596 (HyWays) raames ühenduselt rahalist toetust üksnes 495 269,48 eurot ning et komisjon lähtus oma võlateadetes nr 3 241 314 522 ja 3 241 315 423 alusetult sellest, et hagejale maksti rahalist toetust 604 240,79 euro ulatuses;
- tuvastada, et lepingu SES-CT-2005-019813 (HyApproval) raames komisjoni poolt 15. juuli 2011. aasta Final Audit Reporti alusel juhtimiskulude (Management (MGT)) asemel teadusuuringute kuludeks (Research (RTD)) klassifitseeritud kulud on tegelikult juhtimiskulud;
- tuvastada, et hageja ei ole kohustatud eespool mainitud lepingute raames vastavalt üldtingimuste artiklile II.30 kahju hüvitama (liquidated damages);
- tuvastada, et komisjon koostas eespool mainitud võlateated alusetult, välja arvatud 1 323,02 euro suurune summa võlateates nr 3 241 314 523 (HyWays), 3 870,02 euro suurune summa võlateates nr 3 241 314 527 (HyApproval) ning 16 868,66 euro suurune summa võlateates nr 3 241 314 519 (HarmonHy) ning et hageja ei võlgne komisjonile võlateadetes nimetatud summasid, välja arvatud siin toodud summad;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

## 1. Esimene väide

Esiteks väidab hageja, et ta kasutas projektikulude arvutamisel meetodit, mis on kooskõlas vaidlusaluste lepingute üldtingimuste artikliga II.19. Seetõttu on ta seisukohal, et komisjonil ei olnud õigust tema kasutatud projektikulude arvutamise meetodit kahtluse alla seada ega vaidlusaluste võlateadete koostamisel teistsugust arvutusmeetodit kasutada.

## 2. Teine väide

Siinkohal väidab hageja, et ta sai projekti HyWays raames rahalist toetust üksnes 495 269,48 euro ulatuses. Seega lähtus komisjon võlateates alusetult sellest, et hagejale maksti rahalist toetust 604 240,79 euro ulatuses.

## 3. Kolmas väide

Kolmandaks väidab hageja, et projekti HyApproval raames klassifitseeris komisjon teatud kulud alusetult juhtimiskulude (management) asemel teadusuuringute (research) kuludeks.

## 4. Neljas väide

Siinkohal väidab hageja, et komisjonil ei ole õigust nõuda temalt kahju hüvitamist vaidlusaluste lepingute üldtingimuste artikli II.30 alusel.

---

**24. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Evyap versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Megusta Trading (DURU)**

**(Kohtuasi T-56/14)**

(2014/C 129/31)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Evyap Sabun Yağ Gliserin Sanayi ve Ticaret A.Ş. (Istanbul, Türgi) (esindaja: advokaat J. Güell Serra)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Megusta Trading GmbH (Zürich, Šveits)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 6. novembri 2013. aasta otsus asjas R 1861/2012-4;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* mustvalge kujutismärk klassi 3 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10 185 148

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* siseriiklikud kaubamärgid nr 225 515, 192 722, 29 149 ja 31 665 ning rahvusvaheline registreering nr 802256 klassi 3 kuuluvate kaupade jaoks

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause täielikult tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

## 27. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Stührk Delikatessen Import versus komisjon

(Kohtuasi T-58/14)

(2014/C 129/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Stührk Delikatessen Import GmbH & Co. KG (Marne, Saksamaa) (esindaja: advokaat J. Sparr)

Kostja: Euroopa Komisjon

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada hagejat puudutavas osas komisjoni 27. novembri 2013. aasta otsus asjas AT 39633 – Garneelid – C(2013) 8286 final, mis edastati hagejale 29. novembril 2013;
- teise võimalusena tühistada täies ulatuses hagejale määratud trahv;
- kolmanda võimalusena vähendada hagejale määratud trahvi summat ja määrata trahv, mille summa ei ületa 188 300 eurot;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja järgmised väited:

- Komisjon leidis ekslikult, et hageja osales Madalmaid, Belgiat, Prantsusmaad ja Saksamaad hõlmavas kogu kartellis, sest hageja järgis ainult kahe märkimisväärse turujõuga ettevõtja poolt ühele Põhja-Saksamaal asuvale ostjale ette antud hinnaraamistikku ning osales seega geograafiliselt ja esemeliselt üksnes väga piiratud konkurentsivastases kokkuleppes.
- Hageja väidab, et ta ei toetanud komisjoni tuvastatud hinna- ja kogustega seonduvaid kokkuleppeid ning klientide jagamise kokkuleppeid, mis teised osalised olid sõlminud Madalmaade, Belgia ja Prantsusmaa turu jaoks; samuti ei olnud hageja neist kokkulepetest teadlik.
- Hageja väidab, et komisjon jättis nõuetekohaselt tuvastatud asjaolud osaliselt arvesse võtmata ning osaliselt hindas ta neid hoolimata nende kuupäevadest ja sisust vääralt. Hageja viitab sellega seoses ka asjaolule, et trahvisumma arvutamisel ei võetud arvesse paljusid kergendavaid asjaolusid.
- Lisaks sellele on hageja seisukohal, et komisjoni 2006. aasta suunised trahvide arvutamise meetodi kohta ja nende kohaldamine on õigusvastane ning see on vastuolus täpsuse põhimõttega ning seadusandja poolt ette nähtud raamistikuga trahvi määramiseks.

- Teise võimalusena tugineb hageja asjaolule, et komisjon kaldus vaidlusaluses menetluses oluliselt kõrvale trahvide arvutamise suuniste metoodikast. Komisjon ei järginud sellega kohustust, et ta on seotud trahvide arvutamise suunistega ja ületas seetõttu temal olevat hindamisruumi. Peale selle arvutas komisjon kõnealuses menetluses osalistele määratavad trahvid suvaliselt ning vähendas komisjoni tuvastatud kartelli peamiste osaliste ja kihutajate trahvi suuremas ulatuses kui hagejal, mis aga ei vasta komisjoni enda tuvastustele rikkumiste konkreetse raskuse kohta.

---

**23. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Blackrock versus Siseturu Ühtlustamise Amet (INVESTING FOR A NEW WORLD)**

**(Kohtuasi T-59/14)**

(2014/C 129/33)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Blackrock, Inc. (New York, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: *barrister* S. Malynicz, *solicitor* K. Gilbert ja *solicitor* M. Blair)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 31. oktoobri 2013. aasta otsus asjas R 573/2013-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk „INVESTING FOR A NEW WORLD” klassidesse 35 ja 36 kuuluvate teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 144 706

*Kontrollija otsus:* taotletav kaubamärk ei ole registreerimiskõlblik

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b ja lõike 2 rikkumine

---

**28. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Monster Energy versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Balaguer (icexpresso + energy coffee)**

**(Kohtuasi T-61/14)**

(2014/C 129/34)

*Hagiavalduse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Monster Energy Company (Corona, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: *solicitor* P. Brownlow)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Luis Yus Balaguer (Movera, Hispaania)



**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 15. novembri 2013. aasta otsus asjas R 821/2013-2;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist osa „icexpresso + energy coffee” sisaldav kujutismärk klassidesse 9, 30, 32 ja 35 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9 950 403

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: varasemad kaubamärgid: ühenduse kaubamärgi registreeringud nr 8 445 711, 8 815 722 ja 8 815 748 klassidesse 5 ja 32 kuuluvate kaupade jaoks

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause täielikult tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

---

**29. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Post Bank Iran versus nõukogu**

(Kohtuasi T-68/14)

(2014/C 129/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Post Bank Iran (Teheran, Iraan) (esindaja: advokaat D. Luff)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsuse 2013/661/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT 2013 L 306, lk 18), lisa punkt 1;
- tühistada nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1152/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 306, lk 3), lisa punkt 1;
- tunnistada nõukogu otsuse 2013/413/ÜVJP<sup>(1)</sup> artikkel 20 lõike 1 punkt c, mida on muudetud nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsuse 2012/35/ÜVJP<sup>(2)</sup> artikli 1 lõikega 7, ja 23. märtsi 2012. aasta määruse nr 267/2012<sup>(3)</sup> artikli 23 lõike 2 punkt d ja artikli 46 lõike 2 hageja suhtes mittekohaldatavaks;
- mõista hageja kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimene väide, et kohtul on pädevus kontrollida nii nõukogu otsuse 2013/661/ÜVJP lisa punkti 1 ja nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 1154/2013 lisa punkti 1 ning nende kooskõla Euroopa õiguse üldpõhimõtetega.
2. Teine väide, et nõukogu otsus 2010/413/ÜVJP, mida on muudetud nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta määruse nr 2012/35 artikli 1 lõikega 7, rikub EL õigust ning see tuleks tunnistada hageja suhtes mittekohaldatavaks, mis omakorda muudab kehtetuks nendel põhinevad nõukogu 15. novembri 2013. aasta otsuse 2013/661/ÜVJP ja nõukogu 15. novembri 2013. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1154/2013 järgnevatel põhjustel:
  - Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse nr 267/2012 artikli 46 lõige 2 rikub ELTL artiklit 215, kuna see võimaldab nõukogul otsustada hageja suhtes sanktsioonide võtmise ilma ELTL artiklis 215 sätestatud menetlust järgimata.
  - Nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP artikli 20 lõike 1 punkt c, mida on muudetud nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsuse 2012/35/ÜVJP artikli 1 lõikega 7, ning 23. märtsi 2012. aasta määruse nr 267/2012 artikli 23 lõike 2 punkt d rikuvad isikute põhiõigusi, mis on kaitstud EL lepingu artiklites 2, 21 ja 23 ning EL põhiõiguste hartas, sest need annavad nõukogule meelevaldse pädevuse otsustada, millist isikut või üksust nõukogu soovib karistada, kui nõukogu määrab kindlaks, et selline isik või üksus toetab Iraani valitsust.
3. Kolmas väide, et nõukogu on õigusnormi rikkunud ja teinud faktivea, kui ta võttis 15. novembril 2013 vastu nõukogu otsuse 2013/661/ÜVJP ja nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 1154/2013 hagejat puudutavas osas järgmistel põhjustel:
  - Konkreetne põhjus Post Bank Iran'i loetelusse kandmiseks ei ole tõendatud. Hageja on selgelt eitanud, et ta toetab Iraani valitsust rahaliselt. Lisaks ei ole hageja toetanud Iraani tuumarelvade alaselts. Seega ei ole täidetud nõukogu otsuse 2010/413/ÜVJP artikli 20 lõike 1 (mida on hiljem muudetud nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsuse 2012/35/ÜVJP artikli 1 lõikega 7, 15. oktoobri 2012. aasta otsuse 2012/635/ÜVJP artikli 1 lõikega 8 ja 21. detsembri 2012. aasta otsuse 2012/829/ÜVJP artikli 1 lõikega 2) nõuded ning nõukogu määruse (EL) nr 267/2012 artikli 23 lõike 2 punkti d (mida on hiljem muudetud nõukogu 21. detsembri 2012. aasta määruse nr 1263/2012 artikli 1 lõikega 11) nõuded.
  - Kehtestades Post Bank Iran'i suhtes sanktsioone pelgalt seetõttu, et see on riigile kuuluv ettevõtja, diskrimineeris nõukogu hagejat, võrreldes teiste riigile kuuluvate ettevõtjatega Iraanis, kelle suhtes sanktsioone ei kehtestatud. Nii toimides on nõukogu rikkunud võrdsuse, diskrimineerimiskeelu ja hea halduse põhimõtteid.
  - Nõukogu ei ole nõuetekohaselt esitanud põhjused, miks ta otsustas jätta hageja karistatud üksuste loetelusse. Viidates „meetmete mõjule liidu poliitiliste eesmärkide kontekstis“, jättis nõukogu täpsustamata, mis tüüpi mõjule ta viitab ja kuidas meetmed seda mõju käsitleksid.
  - Jättes hageja karistatud ettevõtjate loetelusse, on nõukogu oma pädevust kuritarvitanud. Nõukogu on praktikas keeldunud täitmast Üldkohtu otsust kohtuasjas T-13/11. Nõukogu on õõnestanud Euroopa Liidu institutsioonilist ülesehitust ja hageja õigust saada kohtult õiglast lahendust ja selle lahenduse kohaldamist. Nõukogu on ka vältinud oma vastutust ja kohustusi, mis tulenevad tema 15. novembri 2013. aasta otsusest 2013/661/ÜVJP ja 15. novembri 2013. aasta rakendusmäärusest (EL) nr 1154/2013, nagu Üldkohus neid selgelt nõukogule täpsustas eespool viidatud kohtuotsuses.
  - Nõukogu on rikkunud õiguspärase ootuse põhimõtet, kuna ta ei ole täitnud kohtuotsust, milles nõukogu oli pooleks hageja vastu ja mis tehti nõukogu kahjuks; kuna ta ei suutnud täita isegi kohtuotsuse mõtet ja põhjendusi; kuna ta tegi faktivea seoses hageja äritegevuse ja selle oletatava rolliga Iraani valitsuse suhtes; kuna ta ei uurinud vähimalgi määral hageja tegelikku rolli ja äritegevust Iraanis, ehkki Üldkohus märkis, et see on oluline osa EL sanktsioonide korrast Iraani suhtes; ja kuna ta jättis sanktsioonid jõusse ka pärast 20. jaanuari 2014, mis on kuupäev, kui Euroopa Liit nõustus äritegevustega Iraanis, kuna seda riiki ei loeta enam tuumarelvade levikuga tegelevaks.

- Nõukogu on rikkunud proportsionaalsuse põhimõtet. Sanktsioonid on suunatud Iraani tuumarelva leviku alase tegevuse vastu. Nõukogu ei ole tõendanud ega saa ka tõendada, et hageja oleks otseselt või kaudselt toetanud tuumarelva levikut Iraanis. Ta ei väida enam isegi, et hageja konkreetselt aitab kaasa tuumarelva levikule Iraanis. Arvestades sanktsioonide mõju puudumist tuumarelva levikule, siis ei õigusta sanktsioonide eesmärk seda, et tühistatakse eelised, mida hageja sai Üldkohtu otsusest, ega üldist survet, mille need tekitavad üldisele kohtuliku kaitse süsteemile Euroopa liidus, ega ammugi hageja omandi- ja kaubandusõiguste rikkumist. Seda järelust kinnitab asjaolu, et nõukogu võttis 20. jaanuaril 2014 vastu määruse, millega kaotati teatud sanktsioonid, tunnistades seda, et Iraan ei tegele hetkel tuumarelva leviku alase tegevusega.

- <sup>(1)</sup> 2010/413/CFSP: Nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsus, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39).
- <sup>(2)</sup> Nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsus 2012/35/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 19, lk 22).
- <sup>(3)</sup> Nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1).

### 30. jaanuaril 2014 esitatud hagi – Swatch versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Panavision Europe (SWATCHBALL)

(Kohtuasi T-71/14)

(2014/C 129/36)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

Hageja: Swatch AG (Biel, Šveits) (esindaja: advokaat P. González-Bueno Catalán de Ocón)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Panavision Europe Ltd (Greenford, Ühendkuningriik)

#### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. novembri 2013. aasta otsus asjas R 470/2012-2

#### Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „SWATCHBALL” klassidesse 9, 35, 41 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 6 543 524

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõnalist osa „swatch” sisaldavate kujutismärkide ja sõnamärgi „SWATCH” rahvusvahelised ja ühenduse kaubamärgi registreeringud

Vastulausete osakonna otsus: lükata vastulause tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 5 rikkumine

**7. veebruaril 2014 esitatud hagi – Islamic Republic of Iran Shipping Lines jt versus nõukogu****(Kohtuasi T-87/14)**

(2014/C 129/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad*: Islamic Republic of Iran Shipping Lines (Teheran, Iraan); Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (Teheran); Khazar Shipping Lines (Anzali Free Zone, Iraan); IRISL Europe GmbH (Hamburg, Saksamaa); IRISL Marine Services and Engineering Co. (Qeshm Island, Iraan); Irano Misr Shipping Co. (Teheran); Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) (Teheran); Shipping Computer Services Co. (Teheran); Soroush Sarzamin Asatir Ship Management (Teheran); South Way Shipping Agency Co. Ltd (Teheran) ja Valfajr 8th Shipping Line Co. (Teheran) (esindajad: F. Randolph, QC, *barrister* M. Lester ja *solicitor* M. Taher)

*Kostja*: Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada nõukogu 26. novembri 2013. aasta otsus 2013/685/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 316, lk 46) ja nõukogu 26. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1203/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 316, lk 1), hagejaid puudutavas osas;
- tuvastada, et kohaldamisele ei kuulu nõukogu 10. oktoobri 2013. aasta otsus 2013/497/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 272, lk 46) ja nõukogu 10. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 971/2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 272, lk 1);
- mõista komisjonilt välja hagejate kohtukulud.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagejad rajavad „ebaseaduslikkuse väite” oktoobrikuu meetmete õigusvastaseks tunnistamisel järgmistele asjaoludele: meetmetel puudub kohane õiguslik alus; rikutakse hagejate õiguspärase ootust ning lõplikkuse, õiguskindluse, *non bis in idem* ja *res judicata* põhimõtet; meetmetega koheldakse ebavõrdselt IRISL-i ja rikutakse põhjendamatu ja ebaproportsionaalselt selle põhiõigusi; rikutakse hagejate kaitseõigusi, samuti kuritarvitab nõukogu oma pädevust.

Hagejad tuginevad vaidlustatud meetmete tühistamisel järgmistele põhjendustele:

1. Esimene väide, et vaidlustatud meetmetel puudub kohane õiguslik alus.
2. Teine väide, et nõukogu rikkus ilmselt õigusnormi, kui ta lisas hagejad oma otsustesse.
3. Kolmas väide, et nõukogu rikkus hagejate kaitseõigusi.
4. Neljas väide, et vaidlustatud meetmed rikuvad hagejate õiguspärasest ootusest ning lõplikkuse, õiguskindluse, *res judicata*, *non bis in idem* ja diskrimineerimiskeelu põhimõtet.
5. Viies väide, et vaidlustatud meetmetega rikutakse põhjendamatu ja ebaproportsionaalselt hagejate põhiõigusi, eelkõige õigust mainele ja omandiõigust.

**13. veebruaril 2014 esitatud hagi – Harry's New York Bar versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Harrys Pubar (HARRY'S NEW YORK BAR)**

**(Kohtuasi T-97/14)**

(2014/C 129/38)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Harry's New York Bar SA (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat S. Arnaud)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Harrys Pubar AB (Gothenburg, Rootsi)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. novembri 2013. aasta otsus liidetud asjades R 1038/2012-1 ja R 1045/2012-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „HARRY'S NEW YORK BAR” klassidesse 25, 30, 32 ja 43 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 3 383 445

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Rootsi kaubamärgiregistreeringud nr 356 009, nr 320 026, nr 315 142, nr 55 6513-1066 klassidesse 25 ja 42 kuuluvate kaupade ja teenuste jaoks

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus osaliselt asjas R 1038/2012-1 ja jätta kaebus rahuldamata asjas R 1045/2012-1

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

---

**14. veebruaril 2014 esitatud hagi – Kreeka Vabariik versus komisjon**

**(Kohtuasi T-107/14)**

(2014/C 129/39)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: I. Chalkias, E. Leutheriotou ja A. Vasilopoulou)

Kostja: Euroopa Komisjon

## Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 12. detsembri 2013. aasta rakendusotsus, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (teatavaks tehtud numbri C(2013) 8743 all), avaldatud Euroopa Liidu Teatajas L 338/2013, osas mille kohaselt ei kata Euroopa Liidu rahastamine a) Kreeka Vabariigi poolt ühtse pindalatoetuse kava raames aastatel 2008–2010 tehtud kulutusi 78 813 783,87 euro ulatuses ja b) Kreeka Vabariigi poolt nõuetele vastavuse kava raames aastatel 2006–2010 tehtud kulutusi 22 230 822,10 euro ulatuses;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

## Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Vaidlustatud otsusega nendes sektorites tehtud korrektsioon, mis jäävad määrusega nr 1782/2003 (toetusõigused) <sup>(1)</sup> kehtestatud pindalatoetuse kava raamesse.

Esimene tühistamisväide:

- ühtse pindalatoetuse arvutustesse tehtud korrektsioonil ja liikmesriigi reservi jaotamise osas tehtud korrektsioonil puudub õiguslik põhjendus; määruse nr 1782/2003 artikleid 42 ja 43, määruse nr 795/2004 <sup>(2)</sup> artiklit 21 ja artikli 28 lõikeid 1 ja 2 ning määruse nr 1290/2005 <sup>(3)</sup> artiklit 31 on valesti tõlgendatud, ning
- kindlamääraliste korrektsioonide õigusvastane määramine ühtse pindalatoetuse kava sektorites, kuna puudub kehtiv õiguslik alus vanade, dokumendis VI/5530/1997 toodud suuniste kohaldamiseks uuele põllumajanduspoliitikale ja ühtsele pindalatoetuse kavale või teise võimalusena kujutab vanade suuniste kohaldamine uue põllumajanduspoliitikale endast Euroopa Komisjonile finantskorrektsioonide määramisel antud kaalutusõiguse väära kasutamist ning rikub samal ajal oluliselt proportsionaalsuse põhimõtet.

Teine tühistamisväide, mis käsitleb seda, et võrdlussumma arvutamisel võeti arvesse kõik söödamaad:

- komisjon määrab õiguskindluse ja proportsionaalsuse põhimõtteid rikkudes ning oma kaalutusõiguse piire ületades kindlasummalise 5%-lise korrektsiooni, kui ei peaks määrama mingisugust korrektsiooni või piirduma 2%-ga.

Kolmas tühistamisväide, mis käsitleb seda, et võrdlussumma arvutamisel võeti arvesse kõik söödamaad:

- on rikutud määruse nr 2529/2001 artiklit 4 ja määratud korrektsioon on arvutatud valel alusel ning peab piirduma 162 920 267,28 euroga 2007. aasta kohta, 162 528 761,38 euroga 2008. aasta kohta ja 161 343 586,94 euroga 2009. aasta kohta.

Neljas tühistamisväide, mis käsitleb liikmesriigi reservi jaotamist:

- määruse nr 1782/03 artikli 42 ja määruse nr 795/2004 (liikmesriigi reservi jaotamise kriteeriumid) valesti tõlgendamine ning asjaolude väär hindamine.

Viies tühistamisväide, mis käsitleb liikmesriigi reservi jaotamist:

- puuduvad juhised määruse nr 1290/2005 rakendamiseks, kuna komisjoni väited liikmesriigi kriteeriumide kohta reservi jaotamiseks ei kujuta endast selle määruse rikkumist;
- määruse nr 1290/2005 artikli 31 ja dokumendis VI/5530/1997 toodud suuniste väär tõlgendamine, kuna esiteks ei antud nende kulutuste tulemusel, mille komisjon liikmesriigi reservile viidates välja toob, isegi juhul, kui need on tõendatud, toetust neile, kellel selleks õigust ei olnud, ning nendega ei kaasnenud ohtu EAGF-le, ja teiseks ei seondu kõnealused kulutused põhikontrolli puudumisega ning seetõttu ei õigusta 10%-list kindlasummalist korrektsiooni.

2. Vaidlustatud otsusega nõuetele vastavuse osas tehtud korrektsioon.

Kuues tühistamisväide:

- Komisjoni 9. juuni 2006. aasta dokument AGRI-2005-64043 ei saa olla kehtiv õiguslik alus finantskorrektsiooni määramiseks. Igal juhul ei saa sellele tugineda tagasiulatuvalt, et määrata nõudeaasta 2006 osas korrektsioon.

Seitsmes tühistamisväide, mis käsitleb eelkõige nõudeaastat 2008:

- finantskorrektsioonid määrati määruse nr 885/2006 artiklis 11 ja nr 1290/2005 artiklis 31 sätestatud menetlusnorme eirates, ning
- igal juhul tegi komisjon faktivigu ja ei põhjendanud piisavalt, kui ta jõudis järeldusele, et nõuetele vastavuse osas on põhikontrollide puudused tõendatud.

Kaheksas tühistamisväide: dokumendi AGRI-2005-64043 väär tõlgendamine:

- komisjon rikkus talle antud kaalutusõiguse piire, mistõttu määrati tõendatud rikkumiste suhtes ebaproportsionaalsed korrektsioonid, kuna aastate 2006 ja 2007 kohta määrati 5%-line korrektsioon, ja
- määratud korrektsiooni arvutuse aluse kindlaksmääramisel on tehtud viga.

- 
- (<sup>1</sup>) Nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrus (EÜ) nr 1782/2003, millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad põllumajandustootjate jaoks ning muudetakse määruseid (EMÜ) nr 2019/93, (EÜ) nr 1452/2001, (EÜ) nr 1453/2001, (EÜ) nr 1454/2001, (EÜ) nr 1868/94, (EÜ) nr 1251/1999, (EÜ) nr 1254/1999, (EÜ) nr 1673/2000, (EMÜ) nr 2358/71 ja (EÜ) nr 2529/2001 (ELT L 270, lk 1; ELT eriväljaanne 03/40, lk 269).
- (<sup>2</sup>) Komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 795/2004, millega kehtestatakse nõukogu määruses (EÜ) nr 1782/2003 (millega kehtestatakse ühise põllumajanduspoliitika raames kohaldatavate otsetoetuskavade ühiseeskirjad ja teatavad toetuskavad talupidajate jaoks) sätestatud ühtse otsemaksete kava üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 141, lk 1; ELT eriväljaanne 03/44, lk 226).
- (<sup>3</sup>) Nõukogu 21. juuni 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 209, lk 1).

---

**17. veebruaril 2014 esitatud hagi – Bunge Argentina versus nõukogu**

**(Kohtuasi T-116/14)**

(2014/C 129/40)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Bunge Argentina SA (Buenos Aires, Argentina) (esindajad: advokaadid J. Bellis ja R. Luff)

*Kostja:* Euroopa Liidu Nõukogu

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- Tühistada nõukogu 19. novembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1194/2013, millega kehtestatakse Argentinast ja Indoneesiast pärit biodiisli impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nimetatud impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 315, lk 2); ja
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et institutsioonid on teinud faktide hindamisel ilmse vea, leides et sojaubade ja sojaõli hinnad on moonutatud, mis õigustab dumpinguvastase algmääruse<sup>(1)</sup> artikli 2 lõike 5 teise lõigu kohaldamist.
2. Teine väide, et dumpinguvastase algmääruse artikli 2 lõike 5 teist lõiku, nii nagu seda institutsioonid käesolevas asjas tõlgendavad, ei saa kohaldada WTO liikmele, kuna see ei ole kooskõlas WTO dumpinguvastase lepinguga.
3. Kolmas väide, et kahju hindamise ei võetud arvesse asjaolusid, mis katkestavad põhjusliku seose väidetava kahju ja väidetavalt dumpinguhinnaga teostatud impordi, mis on vastuolus dumpinguvastase algmääruse artikli 3 lõikega 7, vahel.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, lk 51).

**17. veebruaril 2014 esitatud hagi – BSH Bosch und Siemens Hausgeräte versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Arçelik (AquaPerfect)**

**(Kohtuasi T-123/14)**

(2014/C 129/41)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (München, Saksamaa) (esindaja: advokaat S. Biagosch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Arçelik AS (Istanbul, Türgi)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 9. detsembri 2013. aasta otsus asjas R 314/2013-4;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

Ühenduse kaubamärgi taotleja: teine menetluspool apellatsioonikojas

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „AquaPerfect” klassi 7 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10 330 454

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse sõnamärk nr 9 444 118 „waterPerfect” klassi 7 kuuluvate kaupade jaoks

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause osaliselt

Apellatsioonikoja otsus: tühistada vaidlustatud otsus ja lükata vastulause tagasi

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine



**3. märtsil 2014 esitatud hagi – adidas versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Shoe Branding Europe  
(kahe rööpse triibu motiiv)**

**(Kohtuasi T-145/14)**

(2014/C 129/42)

Hagiavalduse keel: inglise

**Pooled**

*Hageja:* Herzogenaurach, Saksamaa (esindajad: advokaadid V. von Bomhard ja J. Fuhrmann)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Shoe Branding Europe BVBA (Oudenaarde, Belgia)

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 28. novembri 2013. aasta otsus asjas R 1208/2012-2;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

**Väited ja peamised argumendid**

*Ühenduse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* kaubamärk („muud liiki kaubamärk“) klassi 25 kuuluvate jalatsite – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8 398 141

*Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik:* hageja

*Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis:* ühenduse kaubamärgid nr 3 517 646, nr 3 517 612, nr 3 517 588, nr 3 517 661, nr 4 269 072, nr 6 081 889; Saksa kaubamärgid nr 944 624, nr 944 623, nr 399 50 559, nr 897 134; klassidesse 18, 25 ja 28 kuuluvate kaupade rahvusvaheline kaubamärk nr 391 692; Saksamaal kaubandustegevuse käigus kasutatud registreerimata kaubamärk/tähis

*Vastulausete osakonna otsus:* lükata vastulause tagasi

*Apellatsioonikoja otsus:* jätta kaebus rahuldamata

*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 4 rikkumine

---

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

**Avaliku Teenistuse Kohtu (komas koda) 12. märtsi 2014. aasta otsus – CR versus parlament**

(Kohtuasi F-128/12) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Töötasu — Peretoetused — Ülalpeetava lapse toetus — Alusetult makstud summade tagasimaksmine — Haldusasutuse eksitamise kavatsus — Tõendid — Võimatus tugineda haldusasutuse vastu viieaastasele tähtajale, mis kehtib alusetult makstud summade sissenõudmistaotluse esitamise suhtes — Õigusvastasuse väide — Kohtueelne menetlus — Vastavuse põhimõte — Õigusvastasuse väide, mis esitati esmakordselt hagi — Vastuvõetavus)*

(2014/C 129/43)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: CR (esindajad: advokaadid A. Salerno ja B. Cortese)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: V. Montebelle-Demogeot ja E. Taneva)

Kostja teotuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bauer ja A. Bisch)

### Ese

Nõue tühistada otsus, millega nõuti vastavalt personalieeskirjade artikli 85 teisele lõigule tagasi hagejale ülalpeetava lapse toetusena alusetult makstud summad tervikuna, mitte üksnes viimase viie aasta jooksul alusetult makstud summad.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Parlamendi kohtukulud välja CR-ilt, kes ühtlasi kannab ise oma kohtukulud.
3. Euroopa Liidu Nõukogu, kes astus menetlusse, kannab ise oma kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 26, 26.1.2013, lk 73.

**Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) esimehe 5. märtsi 2014. aasta määrus – DC versus Europol**

(Kohtuasi F-77/13) <sup>(1)</sup>

*(Avalik teenistus — Europoli töötajad — Töövõimetus — Invaliidsustoetus — Intressi arvutamine — Kahju hüvitamise nõue — Ilmselge vastuvõetamatus)*

(2014/C 129/44)

Kohtumenetluse keel: hollandi

### Pooled

Hageja: DC (esindaja: advokaat W. Brouwer)

Kostja: Euroopa Politseiamet (Europol) (esindajad: D. C. Neumann ja J. Arnould)

### Ese

Nõue tühistada otsus, millega määratakse kindlaks intress summalt, mis makstakse välja seoses kahel teenistuslähetusel juhtunud kahe õnnetuse põhjustatud täieliku töövõimetussega.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta DC kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Politseiameti kantud kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 352, 30.11.2013, lk 27.

**11. detsembril 2013 esitatud hagi – ZZ versus komisjon**

(Kohtuasi F-119/13)

(2014/C 129/45)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hagejad: ZZ (esindajad: advokaadid D. de Abreu Caldas ja J.-N. Louis)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsused, mis käsitlevad hagejate pensioniõiguste ülekandmist liidu skeemi ja millega kohaldatakse personalieeskirjade VIII lisa artiklite 11 ja 12 uusi üldisi rakendussätteid.

**Hageja nõuded**

- tühistada otsused enne komisjoni teenistusse astumist omandatud pensioniõiguste staažilisa arvutamise kohta;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**20. detsembril 2013 esitatud hagi – ZZ versus Siseturu Ühtlustamise Amet**

(Kohtuasi F-125/13)

(2014/C 129/46)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat H. Tettenborn)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada 2012. aasta hindamisaruanne ajavahemiku kohta 1. oktoobrist 2011 31. detsembrini 2012 ning ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2013 seatud eesmärgid ja nõue maksta kahjutasu.

**Hageja nõuded**

- tunnistada hagejat puudutav 15. märtsi 2013. aasta hindamisaruanne (Appraisal Report) ajavahemiku kohta 1. oktoobrist 2011 31. detsembrini 2012 Avaliku Teenistuse Kohtus tühiseks;
- tunnistada Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt hagejale ajavahemikuks 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2013 seatud eesmärgid Avaliku Teenistuse Kohtus tühiseks;

- mõista Siseturu Ühtlustamise Ametilt hagejale välja kahjutasu sobivas, Avaliku Teenistuse Kohtu poolt kindlaks määratud ulatuses talle tekitatud moraalse ja mittevaralise kahju eest;
  - Avaliku Teenistuse Kohtult palutakse menetluskulude väljamõistmist Siseturu Ühtlustamise Ametilt.
-

## PARANDUSED

**Euroopa Liidu Teatajas kohtuasjas T-689/13 avaldatud teate parandus**

(Euroopa Liidu Teataja C 85, 22. märts 2014)

(2014/C 129/47)

Kohtuasja T-689/13 Bilbaina de Alquitranes jt vs. komisjon kohta ELTs avaldatud teatis peaks olema sõnastatud järgmiselt:

**20. detsembril 2013 esitatud hagi – Bilbaina de Alquitranes jt versus komisjon**

**(Kohtuasi T-689/13)**

(2014/C 85/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

*Hagejad:* Bilbaina de Alquitranes, SA (Luchana-Baracaldo, Vizcaya, Hispaania); Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Tšehhi Vabariik); Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Hispaania); Koppers Denmark A/S (Nyborg, Taani); Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Ühendkuningriik); Koppers Netherlands BV (Uithoorn, Madalmaad); Rütgers basic aromatics GmbH (Castrop-Rauxel, Saksamaa); Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgia); Rütgers Poland Sp. z o.o. (Kędzierzyn-Koźle, Poola); Bawtry Carbon International Ltd (Doncaster, Ühendkuningriik); Grupo Ferroatlántica, SA (Madrid, Hispaania); SGL Carbon GmbH (Meitingen, Saksamaa); SGL Carbon GmbH (Bad Goisern am Hallstättersee, Austria); SGL Carbon (Passy, Prantsusmaa); SGL Carbon, SA (La Coruña, Hispaania); SGL Carbon Polska S.A. (Racibórz, Poola); ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Saksamaa), ja Tokai Erftcarbon GmbH (Grevenbroich, Saksamaa) (esindajad: advokaadid K. Van Maldegem ja C. Mereu)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- tühistada vaidlustatud õigusakt niivõrd, kui võrd see klassifitseerib CTPHT ohulausega H400 ja H410;
- mõista kohtukulud ja menetlusega seotud kulutused välja komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagejad paluvad osaliselt tühistada komisjoni 2. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 944/2013, millega muudetakse tehnika ja teaduse arenguga kohandamise eesmärgil määrust (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist (edaspidi „CLP-määrus”) (ELT L 261, lk 5), kui võrd see klassifitseerib kõrgetemperatuurse pigi ja kivisöetõrva, CAS number 65996-93-2 („CTPHT”), kui Aquatic Acute 1 (H400) ja Aquatic Chronic 1 (H410) (edaspidi „vaidlustatud õigusakt”).

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud õigusakt on õigusvastane, kuna see rikub REACH- and CLP-määruse sätteid, mis käsitlevad ainete klassifitseerimist veekeskkonnale mürgistena ning selleks otstarbeks heakskiidetavaid uuringuid; see rikub ka võrdse kohtlemise põhimõtet, kui võrd REACH ja OECD suunistele vastavalt läbi viidud uuringud lükati tagasi ja nõuti mitte ühegi standardmeetodi alusel läbi viidavaid katseid.

2. Teine väide, et vaidlustatud õigusakt on õigusvastane, kuna selle aluseks on ilmne hindamisviga, kui võrd selles ei võetud arvesse CTPHT inertseid olemuslikke omadusi, millel on märkimisväärne mõju UV-valguse katsetamisele ja summeerimismeetodi kohaldamisele; see määras PAH-koostisosade korrutusteguri ilma aluseks olnud uuringute nõuetekohase hindamiseta ja lükkas hagejate esitatud teabe põhjendamatult tagasi.
  3. Kolmas väide, et vaidlustatud õigusakt on ebaseaduslik, kuna see rikub läbipaistvust ja kaitseõigusi puudutavaid EL õiguspõhimõtteid.
-



ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**